

ZA6864

**European Survey of Enterprises on New and Emerging Risks
2009
(ESENER-1)**

**Country Questionnaire
Belgium (French)**

1. MM	TT	1. MM	
A. CONTACT PHASE	TT	A. PHASE DE CONTACT	
survey_MM	TT	survey_MM	Numéro de l'étude
[Do not ask - Please code 5395] (141-144)		[Ne pas poser - Coder 5395] (141-144)	
EB620.3 survey_MM		EB620.3 survey_MM	
country_MM	RT	country_MM	Code pays
[Do not ask - Please use the code allowed] (145-146)		[Ne pas poser - Utiliser le code autorisé] (145-146)	
EB620.3 country_MM		EB620.3 country_MM	
Intnum_MM	RT	Intnum_MM	Numéro de l'interview
(147-152)		(147-152)	
EB620.4 Intnum_MM NEW		EB620.4 Intnum_MM NEW	
date_MM	TT	date_MM	Date de l'interview
[Do not ask] (153-154)		[Ne pas poser] (153-154)	
(155-156)		(155-156)	
day		jour	
month		mois	
EB620.3 date_MM		EB620.3 date_MM	
idnum_MM	TT	idnum_MM	Numéro d'identification de l'établissement (selon la source d'échantillonnage)
[Do not ask - Make sure that MM and ER-interview from the same establishment have identical ID-numbers] (157-164)		[Ne pas poser - S'assurer que les interviews MM et ER d'un même établissement portent le même numéro d'identification] (157-164)	
EB620.3 idnum_MM		EB620.3 idnum_MM	

int_typ_MM	Type of interview	TT	int_typ_MM	Type d'interview	TT
[Do not ask - Please code '1' - No code '2' can be found for this questionnaire] (165)			[Ne pas poser - Coder "1" - Aucun code "2" ne peut figurer dans ce questionnaire] (165)		
MM 1 ER 2			MM 1 ER 2		
EB620.3 int_typ_MM			EB620.3 int_typ_MM		
nace_MM	NACE-Code from sampling source	TT	nace_MM	Code NACE selon la source d'échantillonnage	TT
[Do not ask - The sector of activity will not be asked in the interview, but will be added from the information contained in the address source (NACE code) - Please send us your codebook] (166-171)			[Ne pas poser - Le secteur d'activité ne sera pas demandé dans l'interview, mais sera ajouté sur la base des informations de la source d'adresse (code NACE) - Veuillez nous envoyer votre livre de codes] (166-171)		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
EB620.3 nace_MM			EB620.3 nace_MM		
region_MM	Code for region	TT	region_MM	Code de la région	TT
[Do not ask - Please send us your codebook] (172-173)			[Ne pas poser - Veuillez nous envoyer votre livre de codes] (172-173)		
<input type="text"/> <input type="text"/>			<input type="text"/> <input type="text"/>		
EB620.3 region_MM			EB620.3 region_MM		
<input type="text"/>			<input type="text"/>		
[Stress as necessary: 1) Emphasise again strict confidentiality of responses. 2) 20 to 25 minute interview. 3) The survey is conducted on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work. The Agency is an autonomous body of the European Union that provides information to improve health and safety at work. 4) The questions are about health and safety policies and practices in your establishment. 5) Good health and safety at work is an increasingly important issue and is a key factor in the success of the European economy. Participation in the survey will help to improve the information and assistance given to workplaces to improve the safety and health of workers.]			[Insistez si nécessaire: 1) Insister encore sur la confidentialité stricte des réponses 2) Interview de 20-25 minutes 3) L'étude est réalisée à la demande de l'Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail. Elle est une agence autonome de l'Union européenne qui fournit des informations afin d'améliorer la santé et la sécurité au travail. 4) Les questions portent sur les politiques et les pratiques relatives à la santé et à la sécurité dans votre établissement. 5) Un bon niveau de santé et de sécurité au travail revêt une importance croissante et constitue un facteur essentiel de la prospérité de l'économie européenne. La participation à cette étude permettra d'améliorer l'information et l'aide fournie sur les lieux de travail pour améliorer la sécurité et la santé des travailleurs.]		

MM001 Good morning / afternoon. My name is ... from <INSTITUTE> in <location of institute>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the most senior manager who coordinates safety and health activities in this establishment.

TT

[Tick what applies]

(194)

The respondent is this person	1	TT
Respondent tries to put through to another person	2	TT
Refused	3	TT

EB620.3 MM001 MODIFY

ASK MM002 TO MM004 IF MM001=2 - IF MM001=1 THEN GO TO MM050 - IF MM001=3 THEN STOP INTERVIEW

TT

MM002 Interviewer has been put through to another person

TT

[Tick what applies]

(195)

Telephone is answered by a new respondent	1	TT
Line busy / not answered	2	TT
Back to original person or switchboard	3	TT

EB620.3 MM002

IF MM002=1 THEN START WITH MM001 AGAIN - IF MM002=2 THEN STOP INTERVIEW AND TRY LATER - IF MM002=3 THEN GO TO MM003

TT

MM003Q May I have the full name and the extension of this person? [If necessary: I would like to talk to the most senior person in charge of personnel in this establishment]

TT

[Tick what applies]

(196)

Information obtained	1	TT
Call the present number (switchboard) again later on	2	TT
Refused	3	TT

EB620.3 MM003Q MODIFY

MM001 Bonjour, je suis <NOM> de <INSTITUT> à < LIEU DE L'INSTITUT > . Nous réalisons actuellement une étude au nom de l'Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail, qui est l'agence européenne officielle responsable de l'information sur la santé et la sécurité au travail. Cette étude est destinée à aider les entreprises en Europe à mieux gérer les questions de santé et de sécurité et à promouvoir la santé et le bien-être des travailleurs. Toutes les données seront traitées de façon strictement confidentielle et les résultats seront tout à fait anonymes. Pour cette interview, je souhaiterais parler au principal responsable qui coordonne les activités de sécurité et de santé au sein de cet établissement.

[Cocher la réponse qui convient]

(194)

Le répondant est la bonne personne	1
Le répondant essaie de passer l'appel à quelqu'un d'autre	2
Refus	3

EB620.3 MM001 MODIFY

DEMANDER DE MM002 A MM004 SI MM001=2 - SI MM001=1 ALORS ALLER A MM050 - SI MM001=3 ALORS STOPPER L'ENTRETIEN

MM002 L'appel a été passé à une autre personne.

[Cocher la réponse qui convient]

(195)

Un nouvel interlocuteur répond au téléphone	1
Ligne occupée / pas de réponse	2
Retour à l'interlocuteur initial ou au standard	3

EB620.3 MM002

SI MM002=1 ALORS COMMENCER AVEC MM001 ENCORE - SI MM002=2 ALORS STOPPER L'ENTRETIEN ET ESSAYER PLUS TARD - SI MM002=3 ALORS ALLER A MM003

MM003Q Serait-il possible d'avoir le nom complet de cette personne ainsi que son numéro direct? [Si nécessaire: Serait-il possible de parler au principal responsable qui coordonne les activités de sécurité et de santé au sein de cet établissement.]

[Cocher la réponse applicable]

(196)

Information obtenue	1
Rappeler le même numéro (standard) plus tard	2
Refus	3

EB620.3 MM003Q MODIFY

MM003H Please choose the correct option TT

[Tick what applies] TT

Mrs	(197)	1	TT
Mr		2	TT

EB620.3 MM003H MODIFY

MM003N Full name of the person asked in MM003 TT

[Write down] TT

1 40 (198,199-238)

EB620.3 MM003N

MM003H Veuillez choisir la possibilité correcte.

[Cocher la réponse qui convient]

Madame	(197)	1
Monsieur		2

EB620.3 MM003H MODIFY

MM003N Nom complet de la personne demandée à la question MM003

[Ecrire]

1 40 (198,199-238)

EB620.3 MM003N

MM003T Direct phone number of the person asked in MM003 (including city code) TT

[Write down without /, ., +, etc. - for example 026611866] TT

1 20 (239,240-259)

EB620.3 MM003T

MM003T Numéro de téléphone direct de la personne demandée à la question MM003 (y compris indicatif de la ville)

[Ecrire sans signe /, ., + etc., par exemple 026611866]

1 20 (239,240-259)

EB620.3 MM003T

MM004 What do you think would be the best time to call again? TT

MM004 Quand pensez-vous qu'il serait préférable de rappeler?

[Please code 'ddmm' and then 'hhmm']										TT
(260-263)				(264-267)						
			Date					Hour		TT

EB620.3 MM004

Thank you for your help. Good bye.

TRY LATER

MM050 to MM099 : ask only in BE BG CY CZ EE EL HR HU IE LT MK MT PT RO SI SK TR

MM050 May I first of all check: Is the establishment at this address a single independent company or organization with no further branch-offices, production units or sales units elsewhere in (OUR COUNTRY)

			(268)	
A single independent company or organization	1			TT
One of a number of different establishments	2			TT
No answer	3			TT

EB620.4 MM050 NEW

ASK MM050a TO MM099 IF MM050=2 OTHERS GO TO MM102

MM050a How many employees does this company have in (OUR COUNTRY)? Please add up the number of employees of all local establishments.

Read out categories and tick only one! Count the number of persons. Each employee is counted as one person, regardless whether they're working full-time or part-time (= headcount).

			(269)	
1 to 9 employees	1			TT
10 to 19 employees	2			TT
20 to 49 employees	3			TT
50 to 249 employees	4			TT
250 to 499 employees	5			TT
500 or more employees	6			TT
No answer	7			TT

EB620.4 MM050a1 NEW

ASK MM051a TO MM099 IF MM050a=2,6 OTHERS STOP INTERVIEW

[Coder "jjmm" puis "hhmm"]									
(260-263)				(264-267)					
			Date					Heure	

EB620.3 MM004

Merci pour votre aide. Au revoir.

ESSAYER PLUS TARD

MM050 to MM099 : demander seulement dans BE BG CY CZ EE EL HR HU IE LT MK MT PT RO SI SK TR

MM050 Pourrais-je vérifier préalablement: l'établissement à cette adresse est-il une entreprise ou une organisation indépendante sans autres succursales, unités de production ou filiales établies à un autre endroit en Belgique? Ou s'agit-il d'un établissement parmi d'autres établis à

			(268)	
Une entreprise ou une organisation indépendante	1			
Un parmi d'autres établissements	2			
Sans réponse	3			

EB620.4 MM050 NEW

DEMANDER DE MM050a A MM099 SI MM050=2 SINON ALLER A MM102

MM050a Combien de travailleurs cette entreprise emploie-t-elle en BELGIQUE? Veuillez additionner le nombre de travailleurs de tous les établissements.

Lire les catégories et n'en cocher qu'une seule! Coder le nombre de personnes. Chaque travailleur compte comme une personne, qu'il travaille à temps plein ou à temps partiel (= calcul par tête).

			(269)	
1 à 9 travailleurs	1			
10 à 19 travailleurs	2			
20 à 49 travailleurs	3			
50 à 249 travailleurs	4			
250 à 499 travailleurs	5			
500 travailleurs ou plus	6			
Sans réponse	7			

EB620.4 MM050a1 NEW

DEMANDER DE MM051 A MM099 SI MM050a=2-6 SINON STOPPER L'ENTRETIEN

MM051 In this case we have to select one of the establishments for interview. This selection has to be made at random and has to follow statistical rules. To this end I would like to know: How many different establishments – including the headquarters – with 10 or more employees does your company have in (OUR COUNTRY)? TT

IF "NONE" CODE [0000] - IF "RESPONDENT HAS TO INVESTIGATE INFORMATION" CODE [9999] AND TRY AGAIN LATER - IF "NO ANSWER" CODE [9998] TT

(270-273)

establishments with 10 or more employees TT

EB620.4 MM051 NEW

IF MM051a=0 or 9998 STOP INTERVIEW TT

IF MM051a=9999 GOTO MM053a TT

ASK MM052a TO MM052e IF MM051a=1-9997 TT

MM052 Would you please tell me how many of these establishments have 10 to 19 employees ? TT

(IF "NONE" CODE '0000' – IF "DK" CODE '9999' – IF "RESPONDENT HAS TO INVESTIGATE" CODE '9998' – IF "NO ANSWER" CODE '9997') TT

(274-277)

establishments with 10 to 19 employees TT

EB620.4 MM052a NEW

MM052b Would you please tell me how many of these establishments have 20 to 49 employees ? TT

(IF "NONE" CODE '0000' – IF "DK" CODE '9999' – IF "RESPONDENT HAS TO INVESTIGATE" CODE '9998' – IF "NO ANSWER" CODE '9997') TT

(278-281)

establishments with 20 to 49 employees TT

EB620.4 MM052b NEW

MM052c Would you please tell me how many of these establishments have 50 to 249 employees ? TT

(IF "NONE" CODE '0000' – IF "DK" CODE '9999' – IF "RESPONDENT HAS TO INVESTIGATE" CODE '9998' – IF "NO ANSWER" CODE '9997') TT

(282-285)

establishments with 50 to 249 employees TT

MM051 Dans ce cas, nous devons sélectionner l'un des établissements pour cette interview. Ce choix doit se faire de façon aléatoire et selon des règles statistiques. A cet effet, pourriez-vous me dire combien d'établissements différents - ci-inclus le siège social - avec 10 travailleurs ou plus votre entreprise a-t-elle en BELGIQUE?

SI "AUCUN" CODER [0000] - SI "LE REpondant DOIT RECHERCHER CETTE INFORMATION" CODER [9999] ET ESSAYER PLUS TARD - SI "SANS REPONSE" CODER [9998]

(270-273)

établissement avec 10 salariés ou plus

EB620.4 MM051 NEW

SI MM051=0 or 9998 STOPPER L'ENTRETIEN

SI MM051=1 ALLER A MM053a, SI MM051=9999 TRY AGAIN LATER

DEMANDER MM052 A MM052e SI MM051=2-9997; SI MM051=1 ALLER A MM053a

MM052 Pourriez-vous me dire combien de ces établissements ont entre 10 et 19 travailleurs?

SI "AUCUN" CODER [0000] - SI "NSP" CODER "9999" - SI "LE REpondant DOIT RECHERCHER" CODER [9998] - SI "SANS REPONSE" CODER [9997]

(274-277)

établissements entre 10 et 19 travailleurs

EB620.4 MM052a NEW

MM052b Pourriez-vous me dire combien de ces établissements ont entre 20 et 49 travailleurs?

SI "AUCUN" CODER [0000] - SI "NSP" CODER "9999" - SI "LE REpondant DOIT RECHERCHER" CODER [9998] - SI "SANS REPONSE" CODER [9997]

(278-281)

établissements entre 20 et 49 travailleurs

EB620.4 MM052b NEW

MM052c Pourriez-vous me dire combien de ces établissements ont entre 50 et 249 travailleurs?

SI "AUCUN" CODER [0000] - SI "NSP" CODER "9999" - SI "LE REpondant DOIT RECHERCHER" CODER [9998] - SI "SANS REPONSE" CODER [9997]

(282-285)

établissements entre 50 et 249 travailleurs

EB620.4 MM052c NEW

MM052d Would you please tell me how many of these establishments have 250 to 499 employees ?

TT

(IF "NONE" CODE '0000' – IF "DK" CODE '9999' – IF "RESPONDENT HAS TO INVESTIGATE" CODE '9998' – IF "NO ANSWER" CODE '9997')

TT

(286-289)

establishments with 250 to 499 employees

TT

EB620.4 MM052d NEW

MM052e Would you please tell me how many of these establishments have 500 or more employees ?

TT

(IF "NONE" CODE '0000' – IF "DK" CODE '9999' – IF "RESPONDENT HAS TO INVESTIGATE" CODE '9998' – IF "NO ANSWER" CODE '9997')

TT

(290-293)

establishments with 500 or more employees

TT

EB620.4 MM052d NEW

MM052f Total number of establishments with 10 or more employees (MM052a to MM052e)

TT

Do not ask - has to be calculated automatically on the basis of the entries before

TT

(294-297)

TOTAL NUMBER OF ESTABLISHMENTS WITH 10 OR MORE EMPLOYEES

TT

EB620.4 MM052d NEW

Compare mm052f to figure indicated in MM051: If mm052f not equal mm051 show the following text:

TT

"Interviewer: The sum in MM052 is not the same as the total given in the previous question MM051. Please check and correct!"

TT

SEL053 (Random selection before MM053)

TT

Step 1: Check entries for the five size classes in MM052 and select one size class as follows:
a) If there are figures > 0 in one size class only: Select this size class and proceed with step 2.
b) Otherwise: select at random one of the size classes where figures > 0 are entered and proceed with step 2.

TT

EB620.4 MM052c NEW

MM052d Pourriez-vous me dire combien de ces établissements ont entre 250 et 499 travailleurs?

SI "AUCUN" CODER [0000] - SI "NSP" CODER "9999" - SI "LE REpondant DOIT RECHERCHER" CODER [9998] - SI "SANS REponse" CODER [9997]

(286-289)

établissements entre 250 et 499 travailleurs

EB620.4 MM052d NEW

MM052e Pourriez-vous me dire combien de ces établissements ont 500 travailleurs ou plus?

SI "AUCUN" CODER [0000] - SI "NSP" CODER "9999" - SI "LE REpondant DOIT RECHERCHER" CODER [9998] - SI "SANS REponse" CODER [9997]

(290-293)

établissements de 500 travailleurs ou plus

EB620.4 MM052d NEW

MM052f Nombre total d'établissements de 10 travailleurs ou plus (MM052a à MM052e)

Ne pas poser - doit être calculé automatiquement en fonction des encodages précédents

(294-297)

NOMBRE TOTAL D'ETABLISSEMENTS AVEC 10 SALARIES OU PLUS

EB620.4 MM052d NEW

#####

"Enq.: La somme en MM052 n'est pas la même que le total donné à la question précédente MM051. Veuillez vérifier et corriger!"

SEL053 (Sélection aléatoire avant MM053)

Step 1: Vérifier les entrées pour les cinq catégories de taille en MM052 et sélectionner une catégorie de taille comme suit: a) S'il y a des chiffres > 0 dans une catégorie de taille seulement: Sélectionner cette catégorie de taille et procéder à l'étape 2. b) Sinon: sélectionner de façon aléatoire une des catégories de taille où les chiffres > 0 sont entrés et procéder à l'étape 2.

Step 2: - Compute: <txt_MM053> = label of the size class selected in step 1a or 1b (example: if the selected size class is "20 – 49 employees" then <txt_MM053> = "20 – 49 employees"). - Compute: <fig_MM053> = figure indicated in MM052 for the number of establishments in the size class selected in step 1a or 1b (example: if the selected size class is "20 – 49 employees" then <fig_MM053> = mm052b)

TT

Step 3: - If the figure entered in MM052 for the size class selected in step 1a/b = 1 (i.e. if <fig_MM053> = 1): Go to MM053b. - If the figure entered in MM052 for the size class selected in step 1a/b > 1 (i.e. if <fig_MM053> > 1): Go to MM053c.

TT

MM053a is asked if there is only 1 establishment with 10 or more employees in MM051 (i.e. if mm051 = 1).

TT

IF MM052f=9998 CALL AGAIN LATER - IF MM052f=9997 STOP INTERVIEW

TT

MM053a In this case the right unit for the interview would be the establishment with 10 or more employees. Would you please give me the telephone number of that establishment and – if possible – the name of the most senior person who is in charge of personnel in that establishment.

TT

[Tick what applies]

(298)

The respondent is this person	1
Information obtained	2
Call the present number (switchboard) again later on	3
Refused	4

TT

TT

TT

TT

EB620.4 MM053a NEW

IF MM053a=4 THEN STOP INTERVIEW

TT

MM053a Please choose the correct option

TT

[Tick what applies]

(299)

Mrs	1
Mr	2

TT

TT

EB620.4 MM053aH NEW

MM053a Full name of the person asked in MM053a

TT

Step 2: - Calculer: <txt_MM053> = nom de la catégorie de taille sélectionnée à l'étape 1a ou 1b (exemple: si la catégorie de taille sélectionnée est "20 – 49 travailleurs" alors <txt_MM053> = "20 – 49 travailleurs"). - Calculer: <fig_MM053> = le chiffre indiqué en MM052 pour le nombre d'établissements de la catégorie de taille sélectionnée à l'étape 1a ou 1b (exemple: si la catégorie de taille sélectionnée est "20 – 49 travailleurs" alors <fig_MM053> = mm052b)

Step 3: - Si les chiffres entrés en MM052 pour la catégorie de taille sélectionnée à l'étape 1a/b = 1 (i.e. if <fig_MM053> = 1): Aller à MM053b. - Si le chiffre entré en MM052 pour la catégorie de taille sélectionnée à l'étape 1a/b > 1 (i.e. if <fig_MM053> > 1): Aller à MM053c.

MM053a est demandé s'il y a seulement un établissement avec 10 travailleurs ou plus en MM051 (i.e. if mm051 = 1) ou si MM051=9999

IF MM052f=9998 ALLER A MM004 (RAPPELER PLUS TARD) - SI TOUTES LES REPONSES DE mm052-MM052e = 9997, 9999 STOPPER L'ENTRETIEN ET MONTER

MM053a Dans ce cas, l'unité appropriée pour l'interview serait l'établissement avec 10 travailleurs ou plus. Pourriez-vous me donner le numéro de téléphone de cet établissement et, si possible, le nom du principal manager qui coordonne les activités de sécurité et santé au sein de cet établissement?

[Cocher la réponse qui convient]

(298)

Le répondant est la bonne personne	1
Information obtenue	2
Rappeler le même numéro (standard) plus tard	3
Refus	4

EB620.4 MM053a NEW

SI MM053a=4 ALORS STOPPER L'ENTRETIEN

MM053a Veuillez choisir l'option qui convient.

TT

[Cocher la réponse qui convient]

(299)

Madame	1
Monsieur	2

EB620.4 MM053aH NEW

MM053a Nom complet de la personne demandée à la question MM053a

TT

[Write down]		TT
1	40	(300,301-340)

EB620.4 MM053aN NEW

[Ecrire]		
1	40	(300,301-340)

EB620.4 MM053aN NEW

MM053aT	Direct phone number of the person asked in MM053a (including city code)	TT
---------	---	----

[Write down without /, ., +, etc. - for example 026611866]		TT
1	20	(341,342-361)

EB620.4 MM053aT NEW

IF MM0053a=3 TT

Thank you very much. Good bye. TT

Quit interview and call again later at agreed time. Start interview with MM053 then. TT

Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file. Add a suitable entry for the second call and begin with the appropriate version of MM053 (i.e. MM053a, b or c). TT

MM053aT	Numéro de téléphone direct de la personne demandée à la question MM053a (y compris indicatif de la ville)	
---------	---	--

[Ecrire sans signe /, ., + etc., par exemple 026611866]		
1	20	(341,342-361)

EB620.4 MM053aT NEW

SI MM0053a=3

Nous vous remercions sincèrement. Au revoir.

Quitter l'entretien et retéléphoner plus tard au moment opportun. Commencer alors l'entretien avec la question MM053.

Veillez vous assurer que les informations recueillies jusqu'à présent sont archivées et seront disponibles pour un deuxième appel ainsi que pour le fichier de données final. Ajoutez une entrée appropriée pour le deuxième appel et commencez avec la version adéquate de MM053 (MM053a, b ou c).

IF MM0053a=1 GO TO MM099 TT

IF MM0053a=2 GO TO MM097 TT

MM053b is asked if there is only 1 establishment in the size class selected in SEL053, step 1a/b (i.e. if <fig_MM053> = 1). TT

MM053b In this case the right unit for the interview would be the establishment with <txt_MM053>. Would you please give me the telephone number of that establishment and – if possible – the name of the most senior person who is in charge of personnel in that establishment. TT

[Tick what applies] TT

	(362)	
The respondent is this person	1	TT
Information obtained	2	TT
Call the present number (switchboard) again later on	3	TT
Refused	4	TT

EB620.4 MM053b NEW

IF MM0053b=4 THEN STOP INTERVIEW TT

MM053b Please choose the correct option TT
H

[Tick what applies] TT

	(363)	
Mrs	1	TT
Mr	2	TT

EB620.4 MM053bH NEW

MM053b Full name of the person asked in MM053b TT
N

[Write down] TT

1 40 (364,365-404)

SI MM0053a=1 ALLER A MM099

SI MM0053a=2 ALLER A MM097

MM053b est demandé si il y a seulement 1 établissement dans la catégorie de classe sélectionnée en SEL053, étape 1a/b (i.e. si <fig_MM053> = 1).

MM053b Dans ce cas, l'unité appropriée pour l'entretien serait l'établissement avec <txt_MM053>. Pourriez-vous me donner le numéro de téléphone de cet établissement et, si possible, le nom du principal manager qui coordonne les activités de sécurité et santé au sein de cet établissement?

[Cocher la réponse qui convient]

	(362)	
Le répondant est la bonne personne	1	
Information obtenue	2	
Rappeler le même numéro (standard) plus tard	3	
Refus	4	

EB620.4 MM053b NEW

IF MM0053b=4 THEN STOP INTERVIEW

MM053b Veuillez choisir l'option qui convient.
H

[Cocher la réponse qui convient]

	(363)	
Madame	1	
Monsieur	2	

EB620.4 MM053bH NEW

MM053b Nom complet de la personne demandée à la question MM053b
N

[Ecrire]

1 40 (364,365-404)

EB620.4 MM053bN NEW

MM053bT Direct phone number of the person asked in MM053b (including city code)

[Write down without /, ., +, etc. - for example 026611866]

1 20

(405,406-425)

EB620.4 MM053bT NEW

IF MM0053b=1 GO TO MM099

IF MM0053b=2 GO TO MM097

IF MM0053b=3

Thank you very much. Good bye.

Quit interview and call again later at agreed time. Start interview with MM053 then.

Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file. Add a suitable entry for the second call and begin with the appropriate version of MM053 (i.e. MM053a, b or c).

MM053c is asked if there is more than 1 establishment in the size class selected in SEL053, step 1a/b (i.e. if <fig_MM053> > 1).

Make a random selection of one letter between A and Z and show this letter here.

EB620.4 MM053bN NEW

MM053bT Numéro de téléphone direct de la personne demandée à la question MM053b (y compris indicatif de la ville)

[Ecrire sans signe /, ., + etc., par exemple 026611866]

1 20

(405,406-425)

EB620.4 MM053bT NEW

SI MM0053b=1 ALLER A MM099

SI MM0053b=2 ALLER A MM097

SI MM0053b=3

Nous vous remercions sincèrement. Au revoir.

Quitter l'entretien et retéléphoner plus tard au moment opportun. Commencer alors l'entretien avec la question MM053.

Veillez vous assurer que les informations recueillies jusqu'à présent sont archivées et seront disponibles pour un deuxième appel ainsi que pour le fichier de données final. Ajoutez une entrée appropriée pour le deuxième appel et commencez avec la version adéquate de MM053 (MM053a, b ou c).

MM053c est demandé s'il y a plus d'un établissement dans la catégorie de taille sélectionnée en SEL053, étape 1a/b (i.e. si <fig_MM053> > 1).

Faire une sélection aléatoire d'une lettre de A à Z et montrer cette lettre ici.

MM053c In this case I would like to conduct the interview for one of the establishments with <txt_MM053>. For the random selection it would be helpful if you had a list of the <fig_MM053> establishments with <txt_MM053> in (OUR COUNTRY). Which of these establishments is located in a community the name of which starts with the letter "<?>*)" or the letter which follows next in the alphabet. Would you please give me the telephone number of that establishment and – if possible – the name of the most senior person who is in charge of personnel in that establishment?

If more than one establishment in this community: And which of these establishments is located in a street the name of which starts with the letter "<?>*)" or the letter which follows next in the alphabet? [Tick what applies]

	(426)	
The respondent is this person	1	TT
Information obtained	2	TT
Call the present number (switchboard) again later on	3	TT
Refused	4	TT

EB620.4 MM053c NEW

IF MM0053c=4 THEN STOP INTERVIEW

MM053cH Please choose the correct option

[Tick what applies]

	(427)	
Mrs	1	TT
Mr	2	TT

EB620.4 MM053cH NEW

MM053cN Full name of the person asked in MM053c

[Write down]

1 40 (428,429-468)

MM053c Dans ce cas, je souhaiterais réaliser cet entretien pour l'un des établissements avec <txt_MM053>. Pour la sélection aléatoire, ce serait utile si vous aviez une liste de <fig_MM053> établissements avec <txt_MM053> en BELGIQUE. Lequel de ces établissements est situé dans une commune dont le nom commence par la lettre "<?>*)" ou la lettre suivante de l'alphabet? Pourriez-vous me donner le numéro de téléphone de cet établissement et, si possible, le nom du principal manager qui coordonne les activités de sécurité et santé au sein de cet établissement?

Si plus d'un établissement dans cette commune: Et lequel de ces établissements est situé dans une rue dont le nom commence par la lettre "<?>*)" ou la lettre suivante de l'alphabet? [Cocher la réponse qui convient]

	(426)	
Le répondant est la bonne personne	1	
Information obtenue	2	
Rappeler le même numéro (standard) plus tard	3	
Refus	4	

EB620.4 MM053c NEW

SI MM0053c=4 ALORS STOPPER L'ENTRETIEN

MM053cH Veuillez choisir l'option qui convient.

[Cocher la réponse qui convient]

	(427)	
Madame	1	
Monsieur	2	

EB620.4 MM053cH NEW

MM053cN Nom complet de la personne demandée à la question MM053c

[Ecrire]

1 40 (428,429-468)

EB620.4 MM053cN NEW

MM053cT Direct phone number of the person asked in MM053c (including city code)

[Write down without /, ., +, etc. - for example 026611866]

1 20

(469,470-489)

EB600.' MM053cT NEW

IF MM0053c=1 GO TO MM099

IF MM0053c=2 GO TO MM097

IF MM0053c=3

Thank you very much. Good bye.

Quit interview and call again later at agreed time. Start interview with MM053 then.

Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file. Add a suitable entry for the second call and begin with the appropriate version of MM053 (i.e. MM053a, b or c).

ASK MM097 IF MM053a, MM053b or MM053c = 2

MM097 Is the selected establishment the headquarters or is it a subsidiary site?

Headquarters
Subsidiary site
No answer

(490)

1

2

3

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

EB620.4 MM053cN NEW

MM053cT Numéro de téléphone direct de la personne demandée à la question MM053c (y compris indicatif de la ville)

[Ecrire sans signe /, ., + etc., par exemple 026611866]

1 20

(469,470-489)

EB600.' MM053cT NEW

SI MM0053c=1 ALLER A MM099

SI MM0053c=2 ALLER A MM097

SI MM0053c=3

Nous vous remercions sincèrement. Au revoir.

Quitter l'entretien et retéléphoner plus tard au moment opportun. Commencer alors l'entretien avec la question MM053.

Veuillez vous assurer que les informations recueillies jusqu'à présent sont archivées et seront disponibles pour un deuxième appel ainsi que pour le fichier de données final. Ajoutez une entrée appropriée pour le deuxième appel et commencez avec la version adéquate de MM053 (MM053a, b ou c).

DEMANDER MM097 SI MM053a, MM053b or MM053c = 2

MM097 L'établissement sélectionné est-il le siège social ou est-ce une filiale?

Siège social
Filiale
Sans réponse

(490)

1

2

3

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

EB620.4 MM097 NEW		EB620.4 MM097 NEW	
Thank you very much.		TT	Nous vous remercions sincèrement. Au revoir.
Quit interview. Call telephone number given in MM053a, b or c and ask for the person named there (or for most senior person who is in charge of personnel in that establishment). Start interview with MM001 and then directly go to MM102 after contact phase.		TT	Quitter l'interview. Appeler le numéro donné en MM053a, b ou c et demander la personne nommée (ou le principal responsable qui coordonne les activités de sécurité et de santé au sein de cet établissement). Commencer l'interview avec MM001 et aller ensuite directement à MM102 après la phase de contact.
Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file.		TT	Veillez vous assurer que les informations recueillies jusqu'à présent sont archivées et seront disponibles pour un deuxième appel ainsi que pour le fichier de données final.
ASK MM099 IF MM053a, MM053b or MM053c = 1		TT	DEMANDER MM099 SI MM053a, MM053b ou MM053c = 1
MM099	Is the selected establishment the headquarters or is it a subsidiary site?	TT	MM099 L'établissement sélectionné est-il le siège social ou est-ce une filiale?
		(491)	(491)
Headquarters		1	Siège social
Subsidiary site		2	Filiale
No answer		3	Sans réponse
EB620.4 MM099 NEW			EB620.4 MM099 NEW
IF MM099=1 ,2,3 GO TO MM102		TT	IF MM099=1 ,2,3 GO TO MM102
B. BACKGROUND INFORMATION		TT	B. INFORMATIONS GENERALES
ASK MM100 TO ALL EXCEPT in BE BG CY CZ EE EL HR HU IE LT MK MT PT RO SI SK TR		TT	
MM100	May I first of all check: Is the establishment at this address a single independent organisation, or is it one of a number of establishments at different locations in (OUR COUNTRY) belonging to the same company or organisation?	NL	MM100
[Tick what applies]		NL	
		(512)	(512)
A single independent company or organization		1	
One of a number of different establishments		2	
DK/ NA (SPONTANEOUS)		3	
EB620.3 MM100 MODIFY			EB620.3 MM100 MODIFY
ASK MM101 IF MM050=2 OR MM100=2		TT	
MM101	Is it the headquarters or is it a subsidiary site?	TT	MM101

[Tick what applies]			TT
			(513)
Headquarters	1		TT
Subsidiary site	2		TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3		TT

EB620.3 MM101

ASK MM102a IF MM050 OR MM100=1

MM102a Approximately how many employees work at this establishment? Please refer to the local site only.

[Count the number of persons - Each employee is counted as one person, regardless whether they are working full-time or part-time (= headcount)] [If "No answer" please code '99999' - If "Don't know" please code '99998' - If "Refusal" please code '99997"]

(514-518)

					employees
--	--	--	--	--	-----------

EB620.3 MM102a MODIFY

ASK MM102b IF MM050 OR MM100=2,3

MM102b Approximately how many employees work at this establishment? Please refer to the local site only.

[Count the number of persons - Each employee is counted as one person, regardless whether they are working full-time or part-time (= headcount)] [If "No answer" please code '99999' - If "Don't know" please code '99998' - If "Refusal" please code '99997"]

(519-523)

					employees
--	--	--	--	--	-----------

EB620.3 MM102b MODIFY

IF MM102<10 OR MM102 = 99997, 99998, 99999 THEN STOP INTERVIEW

The survey is now finished. Thank you for your help. Goodbye.

ASK ALL

MM103 Does this establishment belong to the public sector?

[Tick what applies]

			(524)
Yes	1		RT
No	2		RT

			(513)
	1		
	2		
	3		

EB620.3 MM101

DEMANDER MM102a SI MM050 OR MM100=1

MM102a Approximativement, combien de travailleurs travaillent dans cet établissement?

[Coder le nombre de personnes. Chaque travailleur compte comme une personne, qu'il travaille à temps plein ou à temps partiel (= calcul par tête)] [Si "Sans réponse", coder '99999' - Si "Ne sait pas", coder '99998' - Si "Refus", coder '99997"]

(514-518)

					travailleurs
--	--	--	--	--	--------------

EB620.3 MM102a MODIFY

DEMANDER MM102b IF MM050 OU MM100=2,3

MM102b Approximativement, combien de travailleurs travaillent dans cet établissement? Veuillez vous référer au site local uniquement.

[Coder le nombre de personnes. Chaque travailleur compte comme une personne, qu'il travaille à temps plein ou à temps partiel (= calcul par tête)] [Si "Sans réponse", coder '99999' - Si "Ne sait pas", coder '99998' - Si "Refus", coder '99997"]

(519-523)

					travailleurs
--	--	--	--	--	--------------

EB620.3 MM102b MODIFY

SI MM102a/b <10 OU MM102a/b = 99997, 99998, 99999 ALORS STOPPER L'ENTRETIEN

L'étude est à présent terminée. Merci de votre aide. Au revoir

DEMANDER A TOUS

MM103 Cet établissement appartient-il au secteur public?

[Cocher la réponse qui convient]

			(524)
Oui	1		
Non	2		

DK/ NA (SPONTANEOUS) 3 TT

EB620.3 MM103

ASK MM106 IF MM103 = 2 OR 3 TT

MM106 Was this establishment founded before 1990, between 1990 and 2005 or after 2005? TT

[Read out] TT

	(525)	
Before 1990	1	TT
Between 1990 and 2005	2	TT
After 2005	3	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	TT

EB620.3 MM106 MODIFY

C. GENERAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT IN THE ESTABLISHMENT TT

ASK ALL RT

MM150 What health and safety services do you use, be it in-house or contracted externally? TT

	[Read out]	Yes	No	DK/ NA	TT
--	------------	-----	----	--------	----

(546)	1	An occupational health doctor	1	2	3	TT
(547)	2	A safety expert	1	2	3	TT
(548)	3	A psychologist	1	2	3	TT
(549)	4	An ergonomics expert, dealing with the set up of the workstation	1	2	3	TT
(550)	5	A general health and safety consultancy	1	2	3	TT

EB620.3 MM150 MODIFY

MM152 Does your establishment routinely analyse the causes of sickness absence? TT

[Tick what applies] TT

	(551)	
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 MM152 MODIFY

NSP/SR (SPONTANE) 3

EB620.3 MM103

DEMANDER MM106 SI MM103 = 2 OR 3

MM106 Cet établissement a-t-il été créé avant 1990, entre 1990 et 2005 ou après 2005?

[Lire]

	(525)	
Avant 1990	1	
Entre 1990 et 2005	2	
Après 2005	3	
NSP/SR (SPONTANE)	4	

EB620.3 MM106 MODIFY

C. GESTION GENERALE DE LA SANTE ET DE LA SECURITE DANS L'ETABLISSEMENT

DEMANDER A TOUS

MM150 Quels services pour la santé et la sécurité utilisez-vous, que ce soit en interne ou avec un contractant externe?

	[Lire]	Oui	Non	NSP/SR
--	--------	-----	-----	--------

(546)	1	Un médecin du travail	1	2	3
(547)	2	Un spécialiste de la sécurité	1	2	3
(548)	3	Un psychologue	1	2	3
(549)	4	Un spécialiste en ergonomie, chargé de la mise en place des postes de travail	1	2	3
(550)	5	Un consultant général en santé et sécurité	1	2	3

EB620.3 MM150 MODIFY

MM152 Votre établissement analyse-t-il de façon routinière les causes des absences pour maladie?

[Cocher la réponse qui convient]

	(551)	
Oui	1	
Non	2	
NSP/SR (SPONTANE)	3	

EB620.3 MM152 MODIFY

MM153 Do you take measures to support employees' return to work following a long-term sickness absence? TT

[Tick what applies] TT

	(552)	
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 MM153 MODIFY

MM154 Is the health of employees monitored through regular medical examinations? TT

[Tick what applies] TT

	(553)	
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 MM154 MODIFY

MM155 Is there a documented policy, established management system or action plan on health and safety in your establishment? TT

[Tick what applies] TT

	(554)	
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 MM155

ASK MM156 IF MM155 = 1 TT

MM156 In practice, how much of an impact does this policy, management system or action plan have on health and safety in your establishment? Does it have a large impact, some impact or practically no impact? TT

[Read out] TT

	(555)	
Large impact	1	TT
Some impact	2	TT
Practically no impact	3	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	TT

EB620.3 MM156 MODIFY

MM153 Prenez-vous des mesures pour soutenir la réinsertion des travailleurs après une absence pour maladie de longue durée?

[Cocher la réponse qui convient]

	(552)	
Oui	1	
Non	2	
NSP/SR (SPONTANE)	3	

EB620.3 MM153 MODIFY

MM154 La santé des travailleurs est-elle contrôlée par des examens médicaux réguliers?

[Cocher la réponse qui convient]

	(553)	
Oui	1	
Non	2	
NSP/SR (SPONTANE)	3	

EB620.3 MM154 MODIFY

MM155 Existe-t-il dans votre établissement un plan global de prévention et un plan d'action annuel sur la santé et la sécurité?

[Cocher la réponse qui convient]

	(554)	
Oui	1	
Non	2	
NSP/SR (SPONTANE)	3	

EB620.3 MM155

DEMANDER MM156 SI MM155 = 1

MM156 En pratique, quel est l'impact de ce plan global de prévention et de ce plan d'action annuel sur la santé et la sécurité dans votre établissement? A-t-il un grand impact, un peu d'impact ou presque aucun impact ?

[Lire]

	(555)	
Un grand impact	1	
Un peu d'impact	2	
Presqu'aucun impact	3	
NSP/SR (SPONTANE)	4	

EB620.3 MM156 MODIFY

ASK MM157 IF MM155 = 2

TT

DEMANDER MM157 SI MM155 = 2

MM157 Are there any particular reasons for not having developed such a policy, management system or action plan so far? Please tell me which of the following statements – if any – apply to the situation in your establishment?

TT

MM157 Existe-t-il une raison particulière pour laquelle vous n'avez jamais élaboré jusqu'à présent un plan global de prévention et un plan d'action annuel? Je vais vous lire quelques affirmations et je vous demanderai ensuite de m'indiquer si elles s'appliquent à la situation de votre établissement.

[Read out] Yes No DK/ NA TT

[Lire] Oui Non NSP/SR

(556)	1	We don't see the benefit of such a policy, management system or action plan	1	2	3	TT
(557)	2	We haven't had time to develop any of these	1	2	3	TT
(558)	3	We don't have the expertise to develop these	1	2	3	TT
(559)	4	In view of our health and safety risks this is not necessary	1	2	3	TT
(560)	5	The necessary financial resources were not available	1	2	3	TT

(556)

(557)

(558)

(559)

(560)

(556)	1	Nous ne voyons pas l'intérêt d'un plan global de prévention et d'un plan d'action annuel de ce type	1	2	3	
(557)	2	Nous n'avons pas eu le temps de l'élaborer	1	2	3	
(558)	3	Nous n'avons pas les compétences nécessaires pour l'élaborer	1	2	3	
(559)	4	Ce n'est pas nécessaire compte tenu de nos risques de santé et de sécurité	1	2	3	
(560)	5	Les ressources financières nécessaires n'étaient pas disponibles	1	2	3	

EB620.3 MM157

EB620.3 MM157

ASK ALL

RT

DEMANDER A TOUS

MM158 Are health and safety issues raised in high level management meetings regularly, occasionally or practically never?

TT

MM158 Les questions de santé et de sécurité sont-elles évoquées régulièrement, de temps en temps ou presque jamais dans les réunions de direction de haut niveau?

[Read out] (561) TT

Regularly	1	RT
Occasionally	2	RT
Practically never	3	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	TT

EB620.3 MM158 MODIFY

[Lire] (561)

Régulièrement	1
De temps en temps	2
Presque jamais	3
NSP/SR (SPONTANE)	4

EB620.3 MM158 MODIFY

MM159 Overall, how would you rate the degree of involvement of the line managers and supervisors in the management of health and safety? Is it very high, quite high, quite low or very low?

TT

MM159 Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous le degré d'implication des managers et de la ligne hiérarchique dans la gestion de la santé et de la sécurité? Diriez-vous qu'il est très élevé, plutôt élevé, plutôt faible ou très faible?

[Read out] (562) TT

Very high	1	TT
Quite high	2	TT
Quite low	3	TT
Very low	4	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	5	TT

[Lire] (562)

Très élevé	1
Plutôt élevé	2
Plutôt faible	3
Très faible	4
NSP/SR (SPONTANE)	5

EB620.3 MM159 MODIFY

MM161 Are workplaces in your establishment regularly checked for safety and health as part of a risk assessment or similar measure?

TT

[Tick what applies]

(563)

Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 MM161 MODIFY

ASK MM162 TO MM166 IF MM161 = 1

TT

MM162 Are these risk assessments or workplace checks mostly conducted by your own staff or are they normally contracted to external service providers?

TT

[Read out]

(564)

Conducted by own staff	1	TT
Contracted to external providers	2	TT
Both about equally (SPONTANEOUS)	3	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	TT

EB620.3 MM162 MODIFY

MM163 On which occasions are these risk assessments or workplace checks carried out?

TT

[Read out]	Yes	No	DK/ NA
------------	-----	----	--------

(565)	1	Following a change in the staffing, layout or organisation of work	1	2	3	TT
(566)	2	At the request of employees, e.g. in case of complaints	1	2	3	TT
(567)	3	At regular intervals, without any specific cause	1	2	3	TT

EB620.3 MM163 MODIFY

MM164 Which of the following areas are routinely considered in these checks?

TT

[Read out]	Yes	No	DK/ NA
------------	-----	----	--------

EB620.3 MM159 MODIFY

MM161 Dans votre établissement, les postes de travail sont-ils soumis à un contrôle régulier pour la sécurité et la santé dans le cadre d'une évaluation des risques ou d'une procédure similaire?

[Cocher la réponse qui convient]

(563)

Oui	1
Non	2
NSP/SR (SPONTANE)	3

EB620.3 MM161 MODIFY

DEMANDER MM162 EN MM166 SI MM161 = 1

MM162 Ces évaluations des risques ou ces contrôles des postes de travail sont-ils principalement effectués par votre Service interne pour la Prévention et la Protection au travail ou sont-ils normalement confiés au Service externe pour la Prévention et la Protection au travail?

[Lire]

(564)

Effectués par le Service interne PP	1
Confiés au Service externe PP	2
Les deux dans une mesure équivalente (SPONTANE)	3
NSP/SR (SPONTANE)	4

EB620.3 MM162 MODIFY

MM163 A quelles occasions ces évaluations des risques ou ces contrôles des postes de travail sont-ils réalisés?

[Lire]	Oui	Non	NSP/SR
--------	-----	-----	--------

(565)	1	Après un changement du personnel, de l'aménagement ou de l'organisation du travail	1	2	3
(566)	2	A la demande des travailleurs, par exemple en cas de plainte	1	2	3
(567)	3	A intervalles réguliers, sans raison particulière	1	2	3

EB620.3 MM163 MODIFY

MM164 Parmi les aspects suivants, lesquels sont examinés de façon routinière lors ces contrôles?

[Lire]	Oui	Non	NSP/SR
--------	-----	-----	--------

(568)	1	Equipment and working environment	1	2	3	TT
(569)	2	The way work is organised	1	2	3	TT
(570)	3	Irregular or long working hours	1	2	3	TT
(571)	4	Supervisor-employee relationships	1	2	3	TT

EB620.3 MM164

MM166	Which of the following actions have been taken as a follow-up to these checks?	TT
-------	--	----

	[Read out]	Yes	No	DK/ NA	TT	
(572)	1	Changes to equipment or working environment	1	2	3	TT
(573)	2	Changes to the way work is organised	1	2	3	TT
(574)	3	Changes to working time arrangements	1	2	3	TT
(575)	4	Provision of training	1	2	3	TT

EB620.3 MM166 MODIFY

ASK MM169 IF MM161 = 2

MM169	Are there any particular reasons why these checks are not regularly carried out? Please tell me which of the following statements – if any – apply to your establishment?	TT
-------	---	----

	[Read out] - Items randomize		Yes	No	DK/ NA	TT
(576)	1	The necessary expertise is lacking	1	2	3	TT
(577)	2	Risk assessments are too time consuming or expensive	1	2	3	TT
(578)	3	The legal obligations on risk assessment are too complex	1	2	3	TT
(579)	4	It is not necessary, because we do not have any major problems	1	2	3	TT

EB620.3 MM169 MODIFY

ASK ALL

MM170	Has the (labour inspectorate)* visited this workplace in the last 3 years in order to check health and safety conditions?	TT
-------	---	----

(568)	1	L'équipement et l'environnement de travail	1	2	3	
(569)	2	Le mode d'organisation du travail	1	2	3	
(570)	3	Les horaires de travail irréguliers ou de longue durée	1	2	3	
(571)	4	Les relations entre les travailleurs et leurs supérieurs	1	2	3	

EB620.3 MM164

MM166	Parmi les mesures suivantes, lesquelles ont été prises à titre de suivi à ces contrôles?	
-------	--	--

	[Lire]	Oui	Non	NSP/SR
(572)	1 Des modifications de l'équipement ou de l'environnement de travail	1	2	3
(573)	2 Des modifications du mode d'organisation du travail	1	2	3
(574)	3 Des modifications des horaires de travail	1	2	3
(575)	4 L'organisation d'une formation	1	2	3

EB620.3 MM166 MODIFY

DEMANDER MM169 SI MM161 = 2

MM169	Existe-t-il une raison particulière pour laquelle ces contrôles ne sont pas réalisés régulièrement? Parmi les affirmations suivantes, pouvez-vous me dire celles qui s'appliquent à votre établissement, le cas échéant?	
-------	--	--

		[Lire] - ROTATION DES ITEMS	Oui	Non	NSP/SR
(576)	1	Nous n'avons pas les compétences nécessaires	1	2	3
(577)	2	Les évaluations des risques prennent trop de temps ou sont trop coûteuses	1	2	3
(578)	3	Les obligations légales sur les évaluations des risques sont trop complexes	1	2	3
(579)	4	Ce n'est pas nécessaire parce que nous n'avons pas de problèmes graves	1	2	3

EB620.3 MM169 MODIFY

A TOUS

MM170	Est-ce que le contrôle du bien-être au travail du Service public fédéral Emploi, travail et concertation sociale a visité cet espace de travail au cours des trois dernières années afin de	
-------	---	--

[Tick what applies]			TT
		(580)	
Yes		1	RT
No		2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)		3	TT

EB620.3 MM170 MODIFY

MM171	In your establishment, how important are the following reasons for addressing health and safety? For each one, please tell me whether it is a major reason, a minor reason or not a reason at all.	TT
-------	--	----

	[Read out]	Major	Minor	No	DK/ NA	TT
--	------------	-------	-------	----	--------	----

(581)	1	Fulfillment of legal obligation	1	2	3	4	TT
(582)	2	Requests from employees or their representatives	1	2	3	4	TT
(583)	3	Staff retention and absence management	1	2	3	4	TT
(584)	4	Economic or performance-related reasons	1	2	3	4	TT
(585)	5	Requirements from clients or concern about the organisation's reputation	1	2	3	4	TT
(586)	6	Pressure from the {labour inspectorate}*	1	2	3	4	TT

EB620.3 MM171 MODIFY

MM172	In your establishment, what are the main difficulties in dealing with health and safety? Please tell me for each of the following whether it is a major difficulty, a minor difficulty, or not a difficulty at all.	TT
-------	---	----

	[Read out]	Major	Minor	No	DK/ NA	TT
--	------------	-------	-------	----	--------	----

(587)	1	A lack of resources such as time, staff or money	1	2	3	4	TT
(588)	2	A lack of awareness	1	2	3	4	TT
(589)	3	A lack of expertise	1	2	3	4	TT
(590)	4	A lack of technical support or guidance	1	2	3	4	TT
(591)	5	The culture within the establishment	1	2	3	4	TT

[Cocher la réponse qui convient]			
		(580)	
Oui		1	
Non		2	
NSP/SR (SPONTANE)		3	

EB620.3 MM170 MODIFY

MM171	Dans votre établissement, quelle est l'importance des raisons suivantes pour aborder la santé et la sécurité? Pour chacune de ces raisons, pourriez-vous me dire si c'est une raison importante, une raison mineure ou si ce n'est pas du tout une raison?	
-------	--	--

	[Lire]	Importante	Mineure	Pas du tout une raison	NSP/SR
--	--------	------------	---------	------------------------	--------

(581)	1	Respect d'une obligation légale	1	2	3	4
(582)	2	Demandes des travailleurs ou de leurs représentants	1	2	3	4
(583)	3	Maintien du personnel et gestion des absences	1	2	3	4
(584)	4	Raisons économiques ou liées aux performances	1	2	3	4
(585)	5	Exigences des clients ou préoccupation liée à la réputation de l'entreprise	1	2	3	4
(586)	6	Pression du contrôle du bien-être au travail	1	2	3	4

EB620.3 MM171 MODIFY

MM172	Dans votre établissement, quelles sont les principales difficultés dans le traitement de la santé et de la sécurité? Pour chacune des difficultés suivantes, pourriez-vous me dire si elle constitue une difficulté importante, une difficulté mineure ou si ce n'est pas du tout une difficulté?	
-------	---	--

	[Lire]	Importante	Mineure	Pas du tout une difficulté	NSP/SR
--	--------	------------	---------	----------------------------	--------

(587)	1	Le manque de ressources, comme le temps, le personnel ou l'argent	1	2	3	4
(588)	2	Le manque de sensibilisation	1	2	3	4
(589)	3	Le manque de compétences	1	2	3	4
(590)	4	Le manque de soutien ou de conseils techniques	1	2	3	4
(591)	5	La culture de l'établissement	1	2	3	4

(592) 6 The sensitivity of the issue 1 2 3 4 TT

EB620.3 MM172 MODIFY

MM173 Have you used health and safety information from any of the following bodies or institutions? TT

[Read out] Yes No DK/ NA TT

(593) 1 Official institutes for health and safety at work 1 2 3 TT
 (594) 2 The European Agency for safety and health at work 1 2 3 TT
 (595) 3 In-house health and safety services 1 2 3 TT
 (596) 4 The (labour inspectorate)* 1 2 3 TT
 (597) 5 Employers' organisations 1 2 3 TT
 (598) 6 Trade unions 1 2 3 RT
 (599) 7 Contracted health and safety experts 1 2 3 TT
 (600) 8 Insurance providers 1 2 3 TT

EB620.3 MM173 MODIFY

ASK ALL

MM175 Are you aware of the European Week for safety and health at work? TT

[Tick what applies] TT

(601)
 Yes 1 RT
 No 2 RT
 DK/ NA (SPONTANEOUS) 3 TT

EB620.3 MM175

D.HEALTH AND SAFETY RISKS IN THE ESTABLISHMENT TT

ASK ALL

MM200 For each of the following issues, please tell me whether it is of major concern, some concern or no concern at all in your establishment. TT

[Read out] Major concern Some concern No concern DK/ NA TT

(592) 6 Le caractère sensible du sujet 1 2 3 4

EB620.3 MM172 MODIFY

MM173 A votre établissement utilisé des informations au sujet de la santé et sécurité de la part des organismes ou institutions suivants?

[Lire] Oui Non NSP/SR

(593) 1 Instituts officiels pour la santé et la sécurité au travail 1 2 3
 (594) 2 Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail 1 2 3
 (595) 3 Service interne pour la Prévention et la Protection 1 2 3
 (596) 4 Contrôle du bien-être au travail 1 2 3
 (597) 5 Organisations patronales 1 2 3
 (598) 6 Syndicats 1 2 3
 (599) 7 Conseillers en prévention du Service externe pour la Prévention et la Protection au Travail 1 2 3
 (600) 8 Fournisseurs d'assurance 1 2 3

EB620.3 MM173 MODIFY

DEMANDER A TOUS

MM175 Avez-vous déjà entendu parler de la Semaine européenne de la sécurité et de la santé au travail?

[Cocher la réponse qui convient] TT

(601)
 Oui 1
 Non 2
 NSP/SR (SPONTANE) 3

EB620.3 MM175

D. RISQUES DE SANTE ET DE SECURITE DANS L'ETABLISSEMENT

DEMANDER A TOUS

MM200 Pour chacune des questions suivantes, pourriez-vous me dire si c'est une préoccupation importante, faible ou inexistante au sein de votre établissement?

[Lire] Préoccupati on importante Préoccupati on faible Préoccupati on inexistante NSP/SR

(622)	1	Dangerous substances (Int.: explain if necessary: e.g. dusts, chemical, biological or radioactive)	1	2	3	4	TT	(622)
(623)	2	Accidents	1	2	3	4	TT	(623)
(624)	3	Noise and vibration	1	2	3	4	TT	(624)
(625)	4	Musculoskeletal disorders such as pain in the back, neck, arms or legs	1	2	3	4	TT	(625)
(626)	5	Work-related stress	1	2	3	4	TT	(626)
(627)	6	Violence or threat of violence	1	2	3	4	TT	(627)
(628)	7	Bullying or harassment, i.e. abuse, humiliation or assault by colleagues or superiors	1	2	3	4	TT	(628)

EB620.3 MM200 MODIFY

MM202	Several factors can contribute to stress, violence and harassment at work; they concern the way work is organised and are often referred to as 'psychosocial risks'. Please tell me whether any of the following psychosocial risks are a concern in your establishment.	TT
-------	--	----

	[Read out]	Yes	No	DK/ NA	TT
(629)	1 Time pressure	1	2	3	TT (629)
(630)	2 Poor communication between management and employees	1	2	3	TT (630)
(631)	3 Poor co-operation amongst colleagues	1	2	3	TT (631)
(632)	4 Lack of employee control in organising their work	1	2	3	TT (632)
(633)	5 Job insecurity	1	2	3	TT (633)
(634)	6 Having to deal with difficult customers, patients, pupils etc.	1	2	3	TT (634)
(635)	7 Problems in supervisor – employee relationships	1	2	3	TT (635)
(636)	8 Long or irregular working hours	1	2	3	TT (636)
(637)	9 An unclear human resources policy	1	2	3	TT (637)
(638)	10 Discrimination (for example due to gender, age or ethnicity)	1	2	3	TT (638)

EB620.3 MM202 MODIFY

E. MANAGEMENT OF PSYCHOSOCIAL RISKS IN THE ESTABLISHMENT

ASK ALL

RT

	1	Substances dangereuses (ENQ.: expliquer si nécessaire: par ex. Poussières, chimiques, biologiques ou radioactives)	1	2	3	4
	2	Accidents	1	2	3	4
	3	Bruit et vibrations	1	2	3	4
	4	Troubles musculosquelettiques tels que mal au dos, au cou, aux bras ou aux jambes	1	2	3	4
	5	Stress lié au travail	1	2	3	4
	6	Violence ou menace de violence	1	2	3	4
	7	Brimades ou harcèlement, à savoir abus, humiliation ou agression par les collègues ou les supérieurs	1	2	3	4

EB620.3 MM200 MODIFY

MM202	Plusieurs facteurs peuvent contribuer au stress, à la violence et au harcèlement au travail; ils concernent la façon dont le travail est organisé et sont souvent qualifiés de 'risques psychosociaux'. Pourriez-vous me dire si les risques psychosociaux suivants sont une préoccupation dans votre établissement?	
-------	--	--

	[Lire]	Oui	Non	NSP/SR
	1 Pression liée au temps	1	2	3
	2 Mauvaise communication entre la direction et les travailleurs	1	2	3
	3 Mauvaise coopération entre collègues	1	2	3
	4 Manque de contrôle des travailleurs sur l'organisation de leur travail	1	2	3
	5 Insécurité du travail	1	2	3
	6 Confrontation avec des clients, des patients, des élèves difficiles, etc.	1	2	3
	7 Problèmes dans les relations supérieurs - travailleurs	1	2	3
	8 Horaires de travail longs ou irréguliers	1	2	3
	9 Une politique des ressources humaines pas claire	1	2	3
	10 Discrimination (par ex. due au sexe, à l'âge ou à l'origine ethnique)	1	2	3

EB620.3 MM202 MODIFY

E. GESTION DES RISQUES PSYCHOSOCIAUX DANS L'ETABLISSEMENT

DEMANDER A TOUS

MM250	Does your establishment have a procedure to deal with work-related stress?	TT
-------	--	----

Interviewer: Read out definition if necessary: Work-related stress is experienced when the demands of the work exceed the employees' ability to cope with or control them.

TT

	(659)	
Yes	1	RT
No	2	RT
Work-related stress is not an issue in our establishment (SPONTANEOUS)	3	TT
No answer (SPONTANEOUS)	4	TT

EB620.3 MM250 MODIFY

MM251	Is there a procedure in place to deal with bullying or harassment?	TT
-------	--	----

Interviewer: Read out definition if necessary: Bullying or harassment occurs when one or more workers or managers are abused, humiliated or assaulted by colleagues or superiors.

TT

	(660)	
Yes	1	RT
No	2	RT
These problems are not an issue in our establishment (SPONTANEOUS)	3	TT
No answer (SPONTANEOUS)	4	TT

EB620.3 MM251 MODIFY

MM252	And do you have a procedure to deal with work-related violence?	TT
-------	---	----

Interviewer: Read out definition if necessary: Work-related violence occurs when one or more workers or managers are threatened, assaulted or abused by clients, patients or pupils.

TT

	(661)	
Yes	1	RT
No	2	RT
Work-related violence is not an issue in our establishment (SPONTANEOUS)	3	TT
No answer (SPONTANEOUS)	4	TT

EB620.3 MM252

MM253	In the last 3 years, has your establishment used any of the following measures to deal with psychosocial risks?	TT
-------	---	----

MM250	Votre établissement dispose-t-il d'une procédure permettant de traiter le stress lié au travail?	
-------	--	--

ENQ.: Lire la définition si nécessaire: Le stress lié au travail est ressenti lorsque les exigences du travail dépassent la capacité des travailleurs à les assumer ou à les contrôler.

(659)

Oui	1
Non	2
Nous n'avons pas de problème de stress lié au travail dans notre établissement (SPONTANE)	3
Sans réponse (SPONTANE)	4

EB620.3 MM250 MODIFY

MM251	Une procédure est-elle en place pour traiter les brimades ou le harcèlement?	
-------	--	--

ENQ.: Lire la définition si nécessaire: Il est question de brimades ou de harcèlement lorsqu'un ou plusieurs travailleurs ou cadres sont abusés, humiliés ou agressés par leurs collègues ou leurs supérieurs.

(660)

Oui	1
Non	2
Nous n'avons pas de problème de brimades ou de harcèlement dans notre établissement (SPONTANE)	3
Sans réponse (SPONTANE)	4

EB620.3 MM251 MODIFY

MM252	Et disposez-vous d'une procédure pour traiter la violence liée au travail?	
-------	--	--

ENQ.: Lire la définition si nécessaire: Il est question de violence liée au travail lorsqu'un ou plusieurs travailleurs ou cadres sont menacés, agressés ou abusés par des clients, des patients ou des élèves.

(661)

Oui	1
Non	2
Nous n'avons pas de problème de violence liée au travail dans notre établissement (SPONTANE)	3
Sans réponse (SPONTANE)	4

EB620.3 MM252

MM253	Au cours des trois dernières années, votre établissement a-t-il utilisé une ou plusieurs des mesures suivantes pour traiter les risques psychosociaux?	
-------	--	--

	[Read out]	Yes	No	DK/NA	TT
(662)	1 Changes to the way work is organised	1	2	3	TT (662)
(663)	2 A redesign of the work area	1	2	3	TT (663)
(664)	3 Confidential counseling for employees	1	2	3	TT (664)
(665)	4 Set-up of a conflict resolution procedure	1	2	3	TT (665)
(666)	5 Changes to working time arrangements	1	2	3	TT (666)
(667)	6 Provision of training	1	2	3	TT (667)

EB620.3 MM253 MODIFY

MM256	Does your establishment take action if individual employees work excessively long or irregular hours?				TT
		(668)			
	Yes	1	RT		
	No	2	RT		
	Long or irregular working hours are not an issue in our establishment (SPONTANEOUS)	3	TT		
	No answer (SPONTANEOUS)	4	TT		

EB620.3 MM256 MODIFY

MM259	Do you inform employees about psychosocial risks and their effect on health and safety?				TT
		(669)			
	Yes	1	RT		
	No	2	RT		
	No answer (SPONTANEOUS)	3	TT		

EB620.3 MM259 MODIFY

MM260	Have they been informed about whom to address in case of work-related psychosocial problems?				TT
		(670)			
	Yes	1	RT		
	No	2	RT		
	No answer (SPONTANEOUS)	3	TT		

EB620.3 MM260 MODIFY

ASK MM262 TO MM267 IF ANY OF (MM253_01 to MM253_06 = 1) OR ((MM250 = 1) OR (MM251 = 1) OR (MM252 = 1) OR (MM256 = 1))

MM262	Which of the following reasons prompted your establishment to deal with psychosocial risks?				TT
-------	---	--	--	--	----

	[Lire] - RANDOM	Oui	Non	NSP/SR
1	Modifications du mode d'organisation du travail	1	2	3
2	Un remaniement de l'espace de travail	1	2	3
3	Fourniture de conseils confidentiels à des travailleurs	1	2	3
4	Mise en place d'une procédure de résolution des conflits	1	2	3
5	Modifications des horaires de travail	1	2	3
6	Fourniture d'une formation	1	2	3

EB620.3 MM253 MODIFY

MM256	Votre établissement prend-t-il des mesures si un travailleur travaille à des horaires particulièrement longs ou irréguliers?				
		(668)			
	Oui	1			
	Non	2			
	Les horaires de travail longs ou irréguliers ne sont pas problématiques dans notre établissement (SPONTANE)	3			
	Sans réponse (SPONTANE)	4			

EB620.3 MM256 MODIFY

MM259	Informez-vous les travailleurs à propos des risques psychosociaux et leur influence sur la santé et la sécurité?				
		(669)			
	Oui	1			
	Non	2			
	Sans réponse (SPONTANE)	3			

EB620.3 MM259 MODIFY

MM260	Ont-il été informé à qui ils devaient s'adresser en cas de problèmes psychosociaux liés au travail?				
		(670)			
	Oui	1			
	Non	2			
	Sans réponse (SPONTANE)	3			

EB620.3 MM260 MODIFY

DEMANDER MM262 A MM267 SI CERTAINS DE (MM253_01 to MM253_06 = 1) OU ((MM250 = 1) OU (MM251 = 1) OU (MM252 = 1) OU (MM256 = 1) OU (MM259 = 1) OU

MM262	Parmi les raisons suivantes, lesquelles ont poussé votre établissement à traiter les risques psychosociaux?				
-------	---	--	--	--	--

	[Read out]	Yes	No	DK/NA	TT
(671)	1 Fulfillment of legal obligation	1	2	3	TT (671)
	2 Requests from employees or their representatives	1	2	3	TT (672)
(672)	3 High absenteeism rates	1	2	3	TT (673)
(673)	4 A decline in productivity or in the quality of outputs	1	2	3	TT (674)
(674)	5 Requirements from clients or concern about the organisation's reputation	1	2	3	TT (675)
(675)	6 Pressure from the (labour inspectorate)*	1	2	3	TT (676)

EB620.3 MM262 MODIFY

MM263	Overall: would you say that the measures your establishment has taken to manage psychosocial risks have been very effective, quite effective, quite ineffective or very ineffective?	TT
-------	--	----

[Read out]		TT
	(677)	
Very effective	1	RT
Quite effective	2	TT
Quite ineffective	3	TT
Very ineffective	4	TT
No answer (SPONTANEOUS)	5	TT

EB620.3 MM263 MODIFY

ASK ALL RT

MM266	What about the role of employees: Have they been consulted regarding measures to deal with psychosocial risks?	TT
-------	--	----

	(678)	
Yes	1	RT
No	2	RT
No answer (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 MM266 MODIFY

MM267	Are employees encouraged to participate actively in the implementation and evaluation of the measures?	TT
-------	--	----

	(679)	
Yes	1	RT
No	2	RT
No answer (SPONTANEOUS)	3	TT

	[Lire]	Oui	Non	NSP/SR
(671)	1 Le respect d'une obligation légale	1	2	3
	2 Demandes des travailleurs ou de leurs représentants	1	2	3
(672)	3 Taux élevés d'absentéisme	1	2	3
(673)	4 Une baisse de la productivité ou de la qualité des produits/services	1	2	3
(674)	5 Exigences des clients ou préoccupation liée à la réputation de l'entreprise	1	2	3
(675)	6 Pression du contrôle du bien-être au travail	1	2	3

EB620.3 MM262 MODIFY

MM263	Dans l'ensemble, diriez-vous que les mesures que votre établissement a prises pour gérer les risques psychosociaux ont-été très efficaces, plutôt efficaces, plutôt pas efficaces ou pas du tout efficaces?	
-------	---	--

[Lire]		(677)
Très efficaces		1
Plutôt efficaces		2
Plutôt pas efficaces		3
Pas du tout efficaces		4
Sans réponse (SPONTANE)		5

EB620.3 MM263 MODIFY

MM266	Et à propos du rôle des travailleurs : Ont-ils été consultés en ce qui concerne les mesures pour traiter les risques psychosociaux?	
-------	---	--

	(678)
Oui	1
Non	2
Sans réponse (SPONTANE)	3

EB620.3 MM266 MODIFY

MM267	Les travailleurs sont-ils encouragés à participer activement à la mise en œuvre et à l'évaluation des mesures?	
-------	--	--

	(679)
Oui	1
Non	2
Sans réponse (SPONTANE)	3

EB620.3 MM267 MODIFY

F.BARRIERS FOR PSYCHOSOCIAL RISK MANAGEMENT AND EXISTING SUPPORT

TT

ASK ALL

RT

MM300 Compared to other safety and health issues: Is it more difficult to tackle psychosocial risks, is it less difficult, or is there no difference?

TT

(700)	
More difficult	1
Less difficult	2
No difference	3
No answer (SPONTANEOUS)	4

RT

TT

TT

TT

EB620.3 MM300 MODIFY

ASK MM301 IF MM300 =1

TT

MM301 Considering the situation in your establishment: Do any of the following factors make dealing with psychosocial risks particularly difficult?

TT

	[Read out]	Yes	No	DK/NA
--	------------	-----	----	-------

TT

(701)	1	A lack of resources such as time, staff or money	1	2	3
(702)	2	A lack of awareness	1	2	3
(703)	3	A lack of training and or expertise	1	2	3
(704)	4	A lack of technical support or guidance	1	2	3
(705)	5	The culture within the establishment	1	2	3
(706)	6	The sensitivity of the issue	1	2	3

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

EB620.3 MM301 MODIFY

ASK ALL

RT

MM302 Have you used information or support from external sources on how to deal with psychosocial risks at work?

TT

(707)	
Yes	1
No	2
No answer (SPONTANEOUS)	3

RT

RT

TT

EB620.3 MM302 MODIFY

EB620.3 MM267 MODIFY

F. OBSTACLES A LA GESTION DES RISQUES PSYCHOSOCIAUX ET AIDE DISPONIBLE

DEMANDER A TOUS

MM300 Par rapport à d'autres problèmes de sécurité et de santé, est-il plus difficile ou moins difficile de combattre les risques psychosociaux ou n'y a-t-il pas de différence?

TT

(700)	
Plus difficile	1
Moins difficile	2
Pas de différence	3
Sans réponse (SPONTANE)	4

RT

TT

TT

TT

EB620.3 MM300 MODIFY

V MM301 SI MM300 =1

MM301 En ce qui concerne la situation au sein de votre établissement, un ou plusieurs des facteurs suivants rend-il la gestion des risques psychosociaux particulièrement compliquée?

TT

	[Lire]	Oui	Non	NSP/SR
--	--------	-----	-----	--------

TT

TT

TT

TT

TT

TT

TT

(701)	1	Le manque de ressources, telles que le temps, le personnel ou l'argent	1	2	3
(702)	2	Le manque de sensibilisation	1	2	3
(703)	3	Le manque de formation et/ou de compétences	1	2	3
(704)	4	Le manque de soutien ou de conseils techniques	1	2	3
(705)	5	La culture de l'établissement	1	2	3
(706)	6	Le caractère sensible du sujet	1	2	3

EB620.3 MM301 MODIFY

DEMANDER A TOUS

MM302 Avez-vous utilisé des informations ou du soutien de la part de sources externes sur la façon de gérer les risques psychosociaux au travail?

TT

(707)	
Oui	1
Non	2
Sans réponse (SPONTANE)	3

RT

RT

TT

EB620.3 MM302 MODIFY

<p>ASK MM303a IF MM302 = 1 TT</p> <p>MM303a Would you need any additional information or support on this issue? (708)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Yes</td><td>1</td><td>RT</td></tr> <tr><td>No</td><td>2</td><td>RT</td></tr> <tr><td>No answer (SPONTANEOUS)</td><td>3</td><td>TT</td></tr> </table> <p>EB620.3 MM303a</p> <p>ASK MM303b IF MM302 = 2 or 3 TT</p> <p>MM303b Would information of this type be helpful for your establishment? (709)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Yes</td><td>1</td><td>RT</td></tr> <tr><td>No</td><td>2</td><td>RT</td></tr> <tr><td>No answer (SPONTANEOUS)</td><td>3</td><td>TT</td></tr> </table> <p>EB620.3 MM303b MODIFY</p> <p>ASK MM304 IF MM303a = 1 or MM303b= 1 TT</p> <p>MM304 In which of the following areas would this information or support be useful? TT</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 5%;"></th> <th style="width: 30%;">[Read out]</th> <th style="width: 10%;">Yes</th> <th style="width: 10%;">No</th> <th style="width: 10%;">DK/NA</th> <th style="width: 5%;"></th> </tr> <tr> <td>(710)</td> <td>1 On how to deal with specific issues such as violence, harassment or stress</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>TT</td> </tr> <tr> <td>(711)</td> <td>2 On how to include psychosocial risks in risk assessments</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>TT</td> </tr> <tr> <td>(712)</td> <td>3 On how to design and implement preventive measures</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>TT</td> </tr> </table> <p>EB620.4 MM304 NEW</p> <p>G. FORMAL EMPLOYEE REPRESENTATION IN OSH ISSUES TT</p> <p>ASK ALL EXCEPT IN CY, MT, SE TT</p> <p>MM350 Do you have a {works council}* in this establishment? TT</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td colspan="2">(733)</td></tr> <tr><td>Yes</td><td>1</td></tr> <tr><td>No</td><td>2</td></tr> <tr><td>No answer (SPONTANEOUS)</td><td>3</td></tr> </table>	Yes	1	RT	No	2	RT	No answer (SPONTANEOUS)	3	TT	Yes	1	RT	No	2	RT	No answer (SPONTANEOUS)	3	TT		[Read out]	Yes	No	DK/NA		(710)	1 On how to deal with specific issues such as violence, harassment or stress	1	2	3	TT	(711)	2 On how to include psychosocial risks in risk assessments	1	2	3	TT	(712)	3 On how to design and implement preventive measures	1	2	3	TT	(733)		Yes	1	No	2	No answer (SPONTANEOUS)	3	<p>DEMANDER MM303a SI MM302 = 1</p> <p>MM303a Auriez-vous besoin d'une information ou de soutien supplémentaire dans ce domaine? (708)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Oui</td><td>1</td></tr> <tr><td>Non</td><td>2</td></tr> <tr><td>Sans réponse (SPONTANE)</td><td>3</td></tr> </table> <p>EB620.3 MM303a</p> <p>DEMANDER MM303b SI MM302 = 2 or 3</p> <p>MM303b Une information de ce type serait-elle utile pour votre établissement? (709)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Oui</td><td>1</td></tr> <tr><td>Non</td><td>2</td></tr> <tr><td>Sans réponse (SPONTANE)</td><td>3</td></tr> </table> <p>EB620.3 MM303b MODIFY</p> <p>DEMANDER MM304 SI MM303a = 1 or MM303b= 1</p> <p>MM304 Dans quels domaines, parmi les suivants, cette information ou ce soutien seraient utiles? TT</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 5%;"></th> <th style="width: 30%;">[Lire]</th> <th style="width: 10%;">Oui</th> <th style="width: 10%;">Non</th> <th style="width: 10%;">NSP/SR</th> <th style="width: 5%;"></th> </tr> <tr> <td>(710)</td> <td>1 Sur la façon de traiter certaines question spécifiques telles que la violence, le harcèlement ou le stress</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>TT</td> </tr> <tr> <td>(711)</td> <td>2 Sur la façon d'inclure les risques psychosociaux dans l'évaluation des risques</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>TT</td> </tr> <tr> <td>(712)</td> <td>3 Sur la façon de concevoir et de mettre en œuvre des mesures préventives</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>TT</td> </tr> </table> <p>EB620.4 MM304 NEW</p> <p>G. REPRESENTATION FORMELLE DES TRAVAILLEURS EN MATIERE DE SST</p> <p>DEMANDER A TOUS SAUF A CY, MT, SE</p> <p>MM350 Existe-t-il un conseil d'entreprise ou comité de négociation particulier ou de base dans cet établissement? TT</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td colspan="2">(733)</td></tr> <tr><td>Oui</td><td>1</td></tr> <tr><td>Non</td><td>2</td></tr> <tr><td>Sans réponse (SPONTANE)</td><td>3</td></tr> </table>	Oui	1	Non	2	Sans réponse (SPONTANE)	3	Oui	1	Non	2	Sans réponse (SPONTANE)	3		[Lire]	Oui	Non	NSP/SR		(710)	1 Sur la façon de traiter certaines question spécifiques telles que la violence, le harcèlement ou le stress	1	2	3	TT	(711)	2 Sur la façon d'inclure les risques psychosociaux dans l'évaluation des risques	1	2	3	TT	(712)	3 Sur la façon de concevoir et de mettre en œuvre des mesures préventives	1	2	3	TT	(733)		Oui	1	Non	2	Sans réponse (SPONTANE)	3
Yes	1	RT																																																																																													
No	2	RT																																																																																													
No answer (SPONTANEOUS)	3	TT																																																																																													
Yes	1	RT																																																																																													
No	2	RT																																																																																													
No answer (SPONTANEOUS)	3	TT																																																																																													
	[Read out]	Yes	No	DK/NA																																																																																											
(710)	1 On how to deal with specific issues such as violence, harassment or stress	1	2	3	TT																																																																																										
(711)	2 On how to include psychosocial risks in risk assessments	1	2	3	TT																																																																																										
(712)	3 On how to design and implement preventive measures	1	2	3	TT																																																																																										
(733)																																																																																															
Yes	1																																																																																														
No	2																																																																																														
No answer (SPONTANEOUS)	3																																																																																														
Oui	1																																																																																														
Non	2																																																																																														
Sans réponse (SPONTANE)	3																																																																																														
Oui	1																																																																																														
Non	2																																																																																														
Sans réponse (SPONTANE)	3																																																																																														
	[Lire]	Oui	Non	NSP/SR																																																																																											
(710)	1 Sur la façon de traiter certaines question spécifiques telles que la violence, le harcèlement ou le stress	1	2	3	TT																																																																																										
(711)	2 Sur la façon d'inclure les risques psychosociaux dans l'évaluation des risques	1	2	3	TT																																																																																										
(712)	3 Sur la façon de concevoir et de mettre en œuvre des mesures préventives	1	2	3	TT																																																																																										
(733)																																																																																															
Oui	1																																																																																														
Non	2																																																																																														
Sans réponse (SPONTANE)	3																																																																																														

EB620.3 MM350

ASK ALL EXCEPT IN AT, DE, LU TT

MM351 And is there a {shopfloor trade union representation}* in your establishment? TT

	(734)	
Yes	1	RT
No	2	RT
No answer (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 MM351

ASK MM353 AND MM354 IF MM350 = 1 or MM351 =1 TT

MM353 In your discussions with the employee representation, are safety and health issues: Very important, quite important, quite unimportant or totally unimportant compared to other issues you discuss with them? TT

	(735)	
Very important	1	RT
Quite important	2	RT
Quite unimportant	3	TT
Totally unimportant	4	TT
No answer (SPONTANEOUS)	5	TT

EB620.3 MM353 MODIFY

MM354 How often do controversies related to safety and health arise between management and the employee representatives? Is this often, sometimes or practically never the case? TT

	(736)	
Often	1	RT
Sometimes	2	RT
Practically never	3	TT
No answer (SPONTANEOUS)	4	TT

EB620.3 MM354 MODIFY

ASK MM355 TO ALL EXCEPT IN CH, NL TT

MM355 Does your establishment have an internal {health and safety representative}*? TT

	(737)	
Yes	1	RT
No	2	RT
No answer (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 MM355 MODIFY

EB620.3 MM350

DEMANDER A TOUS SAUF A AT, DE, LU

MM351 Et existe-t-il une délégation syndicale dans votre établissement? TT

	(734)	
Oui	1	
Non	2	
Sans réponse (SPONTANE)	3	

EB620.3 MM351

DEMANDER MM353 ET MM354 SI MM350 = 1 ou MM351 =1

MM353 Lors de vos discussions avec la délégation du personnel, les questions de sécurité et de santé sont-elles très importantes, plutôt importantes, plutôt pas importantes ou pas du tout importantes par rapport aux autres sujets dont vous discutez avec eux? TT

	(735)	
Très importantes	1	
Plutôt importantes	2	
Plutôt pas importantes	3	
Pas du tout importantes	4	
Sans réponse (SPONTANE)	5	

EB620.3 MM353 MODIFY

MM354 A quelle fréquence des controverses en matière de sécurité et de santé se produisent-elles entre la direction et les délégués du personnel? Est-ce souvent, parfois ou presque jamais? TT

	(736)	
Souvent	1	
Parfois	2	
Presque jamais	3	
Sans réponse (SPONTANE)	4	

EB620.3 MM354 MODIFY

DEMANDER MM355 A TOUS SAUF T IN CH, NL

MM355 Votre établissement dispose-t-il d'un délégué du personnel interne chargé de la santé et de

	(737)	
Oui	1	
Non	2	
Sans réponse (SPONTANE)	3	

EB620.3 MM355 MODIFY

ASK MM355NL ONLY in NL AND IF MM350=1		TT	DEMANDER MM355NL SEULEMENT en NL ET SI MM350=1	
MM355N	Is there a member of the (health and safety representative)* in this establishment?	NTL	MM355N	
L			L	
(738)			(738)	
Yes	1	NTL		1
No	2	NTL		2
No answer (SPONTANEOUS)	3	NTL		3
EB620.4 MM355NL NEW			EB620.4 MM355NL NEW	
ASK MM358 TO ALL EXCEPT IN LU AND SI		TT	DEMANDER MM358 A TOUS SAUF EN LU ET SI	
MM358	Is there a (health and safety committee)* in your establishment?	TT	MM358	Existe-t-il un comité pour la prévention et la protection au travail ou comité de concertation de base dans votre établissement?
(739)			(739)	
Yes	1	RT	Oui	1
No	2	RT	Non	2
No answer (SPONTANEOUS)	3	TT	Sans réponse (SPONTANE)	3
EB620.3 MM358			EB620.3 MM358	
H. BACKGROUND INFORMATION ON THE ESTABLISHMENT		TT	H. INFORMATIONS GENERALES SUR L'ETABLISSEMENT	
ASK ALL		RT	DEMANDER A TOUS	
For the analysis of the data, it is very important to have some more background information on your establishment. Please tell me....		TT	Pour l'analyse des données, il est très important de connaître quelques informations générales supplémentaires à propos de votre établissement. Pourriez-vous m'indiquer ...	
MM400	About what proportion of your employees is female?	TT	MM400	Quelle est environ la proportion de femmes parmi vos travailleurs ?
[If "None" please code '000' - If "No answer" please code '999' - If "Don't know" please code '998' - If "Refusal" please code '997']		TT	[Si "Aucune", coder '000' - Si "Sans réponse", coder '999' - Si "Ne sait pas", coder '998' - Si "Refus", coder '997']	
(760-762)			(760-762)	
	%	RT		%
EB620.3 MM400			EB620.3 MM400	
ASK MM400X IF MM400=998, 999		TT	DEMANDER MM400X SI MM400=998, 999	
MM400x	Could you please give me a rough estimate by means of the following categories:	TT	MM400x	Pourriez-vous me donner une estimation approximative à l'aide des catégories suivantes?
[Read out]		TT	[Lire]	
(763)			(763)	

None at all	1	RT
Less than 20%	2	TT
20% to less than 40%	3	TT
40% to less than 60%	4	TT
60% to less than 80%	5	TT
80% to less than 100%	6	TT
All	7	TT
No answer (SPONTANEOUS)	8	TT

EB620.3 MM400x MODIFY

ASK ALL RT

MM401 And approximately what proportion of your workforce is aged 50 years or over? TT

[If "None" please code '000' - If "No answer" please code '999' - If "Don't know" please code '998' - If "Refusal" please code '997'] TT

(764-766)
 % RT

EB620.3 MM401 MODIFY

ASK MM401X IF MM401=998, 999 TT

MM401x Could you please give me a rough estimate by means of the following categories: TT

[Read out] TT

(767)		
None at all	1	RT
Less than 20%	2	TT
20% to less than 40%	3	TT
40% to less than 60%	4	TT
60% to less than 80%	5	TT
80% to less than 100%	6	TT
All	7	TT
No answer (SPONTANEOUS)	8	TT

EB620.3 MM401x MODIFY

ASK ALL RT

MM402 How would you rate the level of absenteeism in your establishment compared with other establishments in the sector? Is it very high, quite high, about average, quite low or very low? TT

[Tick what applies] TT

Aucune	1
Moins de 20%	2
De 20% à moins de 40%	3
De 40% à moins de 60%	4
De 60% à moins de 80%	5
De 80% à moins de 100%	6
Tous	7
Sans réponse (SPONTANE)	8

EB620.3 MM400x MODIFY

DEMANDER A TOUS

MM401 Et approximativement, quelle est la proportion de travailleurs de 50 ans ou plus?

[Si "Aucun", coder '000' - Si "Sans réponse", coder '999' - Si "Ne sait pas", coder '998' - Si "Refus", coder '997']

(764-766)
 %

EB620.3 MM401 MODIFY

DEMANDER MM401X SI MM401=998, 999

MM401x Pourriez-vous me donner une estimation approximative à l'aide des catégories suivantes?

[Lire]

(767)	
Aucun	1
Moins de 20%	2
De 20% à moins de 40%	3
De 40% à moins de 60%	4
De 60% à moins de 80%	5
De 80% à moins de 100%	6
Tous	7
Sans réponse (SPONTANE)	8

EB620.3 MM401x MODIFY

DEMANDER A TOUS

MM402 Comment évalueriez-vous le niveau d'absentéisme dans votre établissement par rapport à d'autres établissements du secteur? Est-il très élevé, assez élevé, environ moyen, assez faible ou très faible?

[Cocher la réponse qui convient]

	(768)	
Very high	1	TT
Quite high	2	TT
About average	3	TT
Quite low	4	TT
Very low	5	TT
No answer (SPONTANEOUS)	6	TT

EB620.3 MM402 MODIFY

MM403 How would you rate the current economic situation of this establishment? Is it very good, quite good, neither good nor bad, quite bad or very bad?

TT

[Tick what applies]

	(769)	
Very good	1	RT
Quite good	2	TT
Neither good nor bad	3	RT
Quite bad	4	TT
Very bad	5	RT
No answer (SPONTANEOUS)	6	TT

EB620.3 MM403 MODIFY

MM405 Approximately what proportion of your employees holds a nationality other than (NATIONALITY)?

TT

[If "None" please code '000' - If "No answer" please code '999' - If "Don't know" please code '998' - If "Refusal" please code '997']

TT

(770-772)

%

RT

EB620.3 MM405 MODIFY

ASK MM405X IF MM405=998, 999

TT

MM405x Could you please give me a rough estimate by means of the following categories:

TT

[Read out]

	(773)	
None at all	1	RT
Less than 20%	2	TT
20% to less than 40%	3	TT
40% to less than 60%	4	TT
60% to less than 80%	5	TT

	(768)	
Très élevé	1	
Assez élevé	2	
Environ moyen	3	
Assez faible	4	
Très faible	5	
Sans réponse (SPONTANE)	6	

EB620.3 MM402 MODIFY

MM403 Comment évalueriez-vous la situation économique actuelle de cet établissement? Est-elle très bonne, assez bonne, ni bonne ni mauvaise, assez mauvaise ou très mauvaise?

[Cocher la réponse applicable]

	(769)	
Très bonne	1	
Assez bonne	2	
Ni bonne, ni mauvaise	3	
Assez mauvaise	4	
Très mauvaise	5	
Sans réponse (SPONTANE)	6	

EB620.3 MM403 MODIFY

MM405 Quelle est environ la proportion de vos travailleurs qui sont de nationalité différente que la nationalité (belge)*?

[Si "Aucun", coder '000' - Si "Sans réponse", coder '999' - Si "Ne sait pas", coder '998' - Si "Refus", coder '997']

(770-772)

%

EB620.3 MM405 MODIFY

DEMANDER MM405X SI MM405=998, 999

MM405x Pourriez-vous me donner une estimation approximative à l'aide des catégories suivantes?

[Lire]

	(773)	
Aucun	1	
Moins de 20%	2	
De 20% à moins de 40%	3	
De 40% à moins de 60%	4	
De 60% à moins de 80%	5	

80% to less than 100%	6	TT
All	7	TT
No answer (SPONTANEOUS)	8	TT

EB620.3 MM405x MODIFY

J. CONTACT FOR ER INTERVIEW

ASK MM500 ONLY in FR AND LV AND IF MM358=1

MM500 For our research project it is very important to also have the view of the employee representative responsible for safety and health issues at this establishment. Therefore I would also like to interview the (spokesperson of the employee representative side within the Health and Safety Committee)*. Would you please give me his or her full name and the extension?

NTL

[Do not read out - Tick what applies]

(794)

Information (name and/ or telephone number) is given (SPONTANEOUS)	1	NTL
Don't know, but OK to interview employee representative (SPONTANEOUS)	2	NTL
Refused (SPONTANEOUS)	3	NTL
The respondent is this person	4	TT

EB620.3 MM500 MODIFY

ASK MM501 AND MM502 IF MM358=1 AND NOT in FR, LV, LU, SI

MM501 For our research project it is very important to also have the view of the employee representative in charge of safety and health at this establishment. Within the (Health and Safety committee)* you have in your establishment: Is there a spokesperson among the employee representatives side?

TT

[Do not read out - Tick what applies]

(795)

Yes	1	RT
No	2	RT
Refused (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 MM501 MODIFY

ASK MM502 IF MM501=1

MM502 Would you please give me his or her full name and the extension?

TT

De 80% à moins de 100%	6
Tous	7
Sans réponse (SPONTANE)	8

EB620.3 MM405x MODIFY

J. CONTACT POUR L'INTERVIEW ER

DEMANDER MM500 SEULEMENT en FR ET LV AET SI MM358=1

MM500

NTL

[Do not read out - Tick what applies]

(794)

	1
	2
	3
Le répondant est la bonne personne	4

EB620.3 MM500 MODIFY

DEMANDER MM501 ET MM502 SI MM358=1 ET PAS en FR, LV, LU, SI

MM501

Dans le cadre de notre projet de recherche, il est très important de recueillir également l'opinion du délégué du personnel chargé des questions de sécurité et de santé dans cet établissement. Au sein du comité pour la prévention et la protection au travail ou bien du comité de concertation de base de votre établissement, y a-t-il un porte-parole parmi les délégués du personnel?

[Ne pas lire - Cocher la réponse qui convient]

(795)

Oui	1
Non	2
Refus (SPONTANE)	3

EB620.3 MM501 MODIFY

DEMANDER MM502 SI MM501=1

MM502

Pourriez-vous me donner son nom complet et son numéro direct?

[Do not read out - Tick what applies] TT

(796)

Information (name and/ or telephone number) is given (SPONTANEOUS)	1	TT
Don't know, but OK to interview employee representative (SPONTANEOUS)	2	TT
Refused (SPONTANEOUS)	3	TT
The respondent is this person	4	TT

EB620.3 MM502 MODIFY

DE: ASK MM503a ONLY IF (MM501=2,3 AND MM350=2,3) - OTHER COUNTRIES: ASK MM503a IF MM501=2,3 TT

MM503a In this case I would like to talk to the {health and safety representative}* in your {Health and Safety committee}**. Would you please give me his or her full name and the extension? TT

[Do not read out - Tick what applies] - If there is more than one employee representative in this function: We would like to talk to the one who has the longest standing experience in this function. TT

(797)

Information (name and/ or telephone number) is given (SPONTANEOUS)	1	TT
Don't know, but OK to interview employee representative (SPONTANEOUS)	2	TT
Refused (SPONTANEOUS)	3	TT
The respondent is this person	4	TT

EB620.3 MM503a MODIFY

DE: ASK MM503d IF (MM501=2,3 AND MM350=1) - NL: ASK MM503d IF MM350=1 TT

MM503d In this case I would like to talk to the member of the {works council}* responsible for health and safety issues. Would you please give me his or her full name and the extension? NTL

[Do not read out - Tick what applies] - If there is more than one employee representative in this function: We would like to talk to the one who has the longest standing experience in this function. NTL

(798)

Information (name and/ or telephone number) is given (SPONTANEOUS)	1	NTL
Don't know, but OK to interview employee representative (SPONTANEOUS)	2	NTL
Refused (SPONTANEOUS)	3	NTL

[Ne pas lire - Cocher la réponse applicable] (796)

Information (nom et/ou numéro de téléphone) obtenue (SPONTANE)	1
Ne sait pas, mais accord donné pour mener cet entretien avec le délégué du personnel (SPONTANE)	2
Refus (SPONTANE)	3
Le répondant est la bonne personne	4

EB620.3 MM502 MODIFY

DE: DEMANDER MM503a SEULEMENT SI (MM501=2,3 AND MM350=2,3) - AUTRES PAYS: DEMANDER MM503a SI MM501=2,3

MM503a Dans ce cas, je souhaiterais parler au délégué du personnel de votre comité pour la prévention et la protection au travail. Pourriez-vous me donner son nom complet et son numéro direct?

[Ne pas lire - Cocher la réponse qui convient] - S'il y a plus d'un délégué du personnel pour cette fonction : Nous souhaiterions parler à celui qui a la plus longue expérience dans cette fonction. (797)

Information (nom et/ou numéro de téléphone) obtenue (SPONTANE)	1
Ne sait pas, mais accord donné pour mener cet entretien avec le délégué du personnel (SPONTANE)	2
Refus (SPONTANE)	3
Le répondant est la bonne personne	4

EB620.3 MM503a MODIFY

MM503d

(798)

	1
	2
	3

The respondent is this person 4 NTL

EB620.3 MM503d MODIFY

ASK MM504 IF (MM355=1 AND MM358=2,3) - DO NOT ASK MM504 IN CH

TT

MM504 For our research project it is very important to also have the view of the employee representative responsible for safety and health issues at this establishment. Therefore I would also like to interview the (Health and Safety representative)*. Would you please give me his or her full name and the extension?

TT

[Do not read out - Tick what applies] - If there is more than one representative in this function: We would like to talk to the one who has the longest standing experience in this function.

TT

(799)
Information (name and/ or telephone number) is given (SPONTANEOUS) 1 TT
Don't know, but OK to interview employee representative (SPONTANEOUS) 2 TT
Refused (SPONTANEOUS) 3 TT
The respondent is this person 4 TT

EB620.3 MM504 MODIFY

ASK MM506 If any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504 = 3

TT

[Try to motivate the respondent to agree in an interview with the employee representation and stress confidentiality of information]

TT

MM506 For this project it is very important to get the views of both sides, management and employee representatives. Employee representative will not be given any information on the interview with the management (and vice versa).

TT

[Tick what applies]

(800)
Respondent agrees 1 TT
Respondent maintains refusal 2 TT
Respondent agrees to ER interview, but can't give address details of the ER 3 TT
The respondent is this person 4 TT

EB620.3 MM506 MODIFY

ASK MM507 If any of (MM500, MM502, MM503a/d MM504 or MM506 = 1)

TT

4

EB620.3 MM503d MODIFY

DEMANDER MM504 SI (MM355=1 ET MM358=2,3) - NE PAS DEMANDER MM504 EN CH

MM504 Dans le cadre de notre projet de recherche, il est très important de recueillir également l'opinion du délégué du personnel chargé des questions de santé et de sécurité au travail dans cet établissement. C'est pourquoi, je souhaiterais également interroger le délégué du personnel. Pourriez-vous me donner son nom complet et son numéro direct?

[Ne pas lire - Cocher la réponse applicable] - S'il y a plus d'un délégué pour cette fonction : Nous souhaiterions parler à celui qui a la plus longue expérience dans cette fonction.

(799)
Information (nom et/ou numéro de téléphone) obtenue (SPONTANE) 1
Ne sait pas, mais accord donné pour mener cet entretien avec le délégué du personnel (SPONTANE) 2
Refus (SPONTANE) 3
Le répondant est la bonne personne 4

EB620.3 MM504 MODIFY

DEMANDER MM506 si un de MM500, MM502, MM503a/d, MM504 = 3

[Essayer de motiver l'interlocuteur pour obtenir un accord pour un entretien avec la délégation du personnel et insister sur la confidentialité des informations]

MM506 Pour ce projet, il est très important que nous recueillions les opinions des deux côtés, aussi bien celles de la direction que celles des délégués du personnel. Le délégué du personnel n'obtiendra aucune information sur l'entretien avec la direction (et vice versa).

[Cocher la réponse qui convient]

(800)
L'interlocuteur donne son accord 1
L'interlocuteur refuse toujours 2
L'interlocuteur donne son accord pour l'interview ER mais ne peut donner les coordonnées du ER 3
Le répondant est la bonne personne 4

EB620.3 MM506 MODIFY

DEMANDER MM507 si un de (MM500, MM502, MM503a/d MM504 or MM506 = 1)

MM507H Please choose the correct option TT

[Tick what applies] TT

Mrs	1	TT
Mr	2	TT

EB620.3 MM507H MODIFY

MM507N Full name of the person TT

[Do not ask - Write down] TT

1	40	(802,803-842)
---	----	---------------

EB620.3 MM507N

MM507T Direct phone number of the person (including city code) TT

[Do not ask - Write down without /, ., +, etc. - for example 026611866] TT

1	20	(843,844-863)
---	----	---------------

EB620.3 MM507T

ASK ALL RT

MM507H Veuillez choisir l'option qui convient, TT

[Cocher la réponse qui convient] TT

Madame	1	TT
Monsieur	2	TT

EB620.3 MM507H MODIFY

MM507N Nom complet de la personne TT

[Ne pas demander - Ecrire] TT

1	40	(802,803-842)
---	----	---------------

EB620.3 MM507N

MM507T Numéro de téléphone direct de la personne (y compris indicatif de la ville) TT

[Ne pas demander - Ecrire sans signe /, ., + etc., par exemple 026611866] TT

1	20	(843,844-863)
---	----	---------------

EB620.3 MM507T

DEMANDER A TOUS

MM508	May we contact you again later if we should have any additional questions?	TT
-------	--	----

[Tick what applies]		TT
---------------------	--	----

	(864)	
Yes, agrees	1	TT
No, does not agree	2	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 MM508

Thank you very much for your cooperation.	TT
---	----

ER_RES P_MM	ER_RESP_MM	TT
----------------	------------	----

[Do not ask - To be coded by the DP]	TT
--------------------------------------	----

	(865-879)	
ER_Resp_1_MM	1,	TT
ER_Resp_2_MM	2,	TT
ER_Resp_3_MM	3,	TT
ER_Resp_4_MM	4,	TT
ER_Resp_5_MM	5,	TT
ER_Resp_6_MM	6,	TT
ER_Resp_7_MM	7,	TT
ER_Resp_8_MM	8,	TT
ER_Resp_9_MM	9,	TT
ER_Resp_10_MM	10,	TT
ER_Resp_11_MM	11,	TT
ER_Resp_12_MM	12,	TT
ER_Resp_13_MM	13,	TT
ER_Resp_14_MM	14,	TT
ER_Resp_15_MM	15,	TT

EB620.3 ER_RESP_MM

MM508	Pourrions-nous vous recontacter à nouveau ultérieurement si nous avons des questions supplémentaires à vous poser?	
-------	--	--

[Cocher la réponse qui convient]	
----------------------------------	--

	(864)	
Oui, donne son accord	1	
Non, ne donne pas son accord	2	
NSP/SR (SPONTANE)	3	

EB620.3 MM508

Merci beaucoup pour votre collaboration

ER_RES P_MM	ER_RESP_MM	
----------------	------------	--

[Ne pas demander - A coder par le DP]	
---------------------------------------	--

	(865-879)	
	1,	
ER_Resp_2_MM	2,	
ER_Resp_3_MM	3,	
	4,	
	5,	
	6,	
	7,	
ER_Resp_8_MM	8,	
	9,	
	10,	
	11,	
	12,	
	13,	
	14,	
	15,	

EB620.3 ER_RESP_MM

Information on the type of the ER respondent identified at the end of the MM interview is needed for the start phase of the ER interview. Therefore the following information has to be transferred to the ER interview: [If (MM500 = 1 or 2) or (MM500=3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_01 (Official employee spokesperson of H&S Committee (HSC))] - [If (MM502 = 1 or 2) or (MM502 = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_02 (Informal employee spokesperson of H&S Committee (HSC))] - [If (MM503a = 1 or 2) or (MM503a = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_03 (Health and Safety representative of the HSC)] - [If (MM503d = 1 or 2) or (MM503d = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_06 (Health and Safety representative of the works council)] - [If (MM504 = 1 or 2) or (MM504 = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_08 (The Health and Safety representative (where there is no HSC))].

TT

L'information sur le type de répondant ER identifié à la fin de l'entretien MM est nécessaire pour commencer la phase de l'entretien ER. Par conséquent, les informations suivantes doivent être transmises pour l'entretien ER: [If (MM500 = 1 or 2) or (MM500=3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_01 (porte-parole officiel du comité pour la prévention et la protection au travail)] - [If (MM502 = 1 or 2) or (MM502 = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_02 (porte-parole informel du comité pour la prévention et la protection au travail)] - [If (MM503a = 1 or 2) or (MM503a = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_03 (délégué du personnel du comité pour la prévention et la protection au travail)] - [If (MM503d = 1 or 2) or (MM503d = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_06 (délégué du personnel du conseil d'entreprise)] - [If (MM504 = 1 or 2) or (MM504 = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_08 (le délégué du personnel (lorsqu'il n'y a pas de comité pour la prévention et la protection au travail))].

ER_INFO_MM Information availability of the address details for the employee representative interview for the ER interview (you can also choose another way to assure that this information is correctly transferred to the start phase of the ER interview):

TT

[Tick what applies]

(880)

ER_info_1 (address details are given) : If any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504, MM506 = 1	1	TT
ER_info_2 (interview can be carried out, but address details have to be investigated) : If (any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504= 2) or, MM506 = 3	2	TT
	3	
	4	

EB620.3 ER_INFO_MM MODIFY

[Quit MM interview. If applicable: Try to get ER interview and start with information stored in ER_resp respectively MM511 for establishing the contact with the proper ER respondent.]

TT

END CONTACT PHASE MM

TT

2. ER

TT

A. CONTACT PHASE ER

TT

survey_ER Survey Number

TT

[Do not ask - Please code 5395]

(921-924)

--	--	--	--

ER_INFO_MM Existence de l'information sur les coordonnées du délégué du personnel pour l'interview ER (vous pouvez également choisir un autre moyen d'assurer que ces informations soient bien transmises pour la phase de début de l'entretien ER):

[Cocher la réponse qui convient]

(880)

ER_info_1 (coordonnées obtenues) : Si l'une des questions MM500, MM502, MM503a/d, MM504, MM506 = 1	1
ER_info_2 (l'entretien peut être réalisé, mais les coordonnées doivent être recherchées): Si (l'une des questions MM500, MM502, MM503a/d, MM504= 2) ou, MM506 = 3	2
	3
	4

EB620.3 ER_INFO_MM MODIFY

[Quitter l'interview MM. Si applicable: Essayer d'obtenir l'interview ER et commencer avec le informations archivées en ER_resp respectivement MM511 pour établir le contact avec le répondant ER adéquat.]

FIN DE LA PHASE DE CONTACT MM

2. ER

A. PHASE DE CONTACT ER

survey_ER Numéro de l'étude

[Ne pas poser - Coder 5395]

(921-924)

--	--	--	--

EB620.3 survey_ER		EB620.3 survey_ER	
country_ER	Country Code	country_ER	Code pays
[Do not ask - Please use the code allowed to your country in the instructions using 2 digits (01, 02, etc.)] (925-926) <input type="text"/> <input type="text"/>		[Ne pas poser - Utiliser le code autorisé pour votre pays dans les instructions en utilisant 2 chiffres (01, 02,)] (925-926) <input type="text"/> <input type="text"/>	
EB620.3 country_ER		EB620.3 country_ER	
Intnum_ER	Interview number	Intnum_ER	Numéro de l'interview
(927-932) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		(927-932) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
EB620.4 Intnum_ER NEW		EB620.4 Intnum_ER NEW	
date_ER	Date of ER interview	date_ER	Date de l'interview
[Do not ask] (933-934) <input type="text"/> <input type="text"/> day <input type="text"/> <input type="text"/> (935-936) <input type="text"/> <input type="text"/> month <input type="text"/> <input type="text"/>		[Ne pas poser] (933-934) <input type="text"/> <input type="text"/> jour <input type="text"/> <input type="text"/> (935-936) <input type="text"/> <input type="text"/> mois <input type="text"/> <input type="text"/>	
EB620.3 date_ER		EB620.3 date_ER	
idnum_ER	ID-number of the establishment (from sampling source)	idnum_ER	Numéro d'identification de l'établissement (selon la source d'échantillonnage)
[Do not ask - Make sure that MM and ER-interview from the same establishment have identical ID-numbers] (937-944) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		[Ne pas poser - S'assurer que les interviews MM et ER d'un même établissement portent le même numéro d'identification] (937-944) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
EB620.3 idnum_ER		EB620.3 idnum_ER	
int_typ_ER	Type of interview	int_typ_ER	Type d'interview
[Do not ask] (945) MM 1 ER 2		[Ne pas poser] (945) MM 1 ER 2	
EB620.3 int_typ_ER		EB620.3 int_typ_ER	

nace_ER	NACE-Code from sampling source	TT
[Do not ask - The sector of activity will not be asked in the interview, but will be added from the information contained in the address source (NACE code) - Please send us your codebook] (946-951) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
EB620.3 nace_ER		

region_ER	Code for region	TT
[Do not ask - Please send us your codebook] (952-953) <input type="text"/> <input type="text"/>		
EB620.3 region_ER		
Information on the type of the ER respondent identified at the end of the MM interview is needed for the start phase of the ER interview. Therefore the following information has to be transferred to the ER interview: [If (MM500 = 1 or 2) or (MM500=3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_01 (Official employee spokesperson of H&S Committee (HSC))] - [If (MM502 = 1 or 2) or (MM502 = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_02 (Informal employee spokesperson of H&S Committee (HSC))] - [If (MM503a = 1 or 2) or (MM503a = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_03 (Health and Safety representative of the HSC)] - [If (MM503d = 1 or 2) or (MM503d = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_06 (Health and Safety representative of the works council)] - [If (MM504 = 1 or 2) or (MM504 = 3 and MM506 = 1 or 3): compute ER_resp_08 (The Health and Safety representative (where there is no HSC)].		

ER_RES P_ER	ER_RESP	TT
[Do not ask - To be coded by the DP] (954-968)		
ER_Resp_1_ER	1,	TT
ER_Resp_2_ER	2,	TT
ER_Resp_3_ER	3,	TT
ER_Resp_4_ER	4,	TT
ER_Resp_5_ER	5,	TT
ER_Resp_6_ER	6,	TT
ER_Resp_7_ER	7,	TT
ER_Resp_8_ER	8,	TT
ER_Resp_9_ER	9,	TT

nace_ER	Code NACE selon la source d'échantillonnage	TT
[Ne pas poser - Le secteur d'activité ne sera pas demandé dans l'interview, mais sera ajouté sur la base des informations de la source d'adresse (code NACE) - Veuillez nous envoyer votre livre de codes] (946-951) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
EB620.3 nace_ER		

region_ER	Code de la région	TT
[Ne pas poser - Veuillez nous envoyer votre livre de codes] (952-953) <input type="text"/> <input type="text"/>		
EB620.3 region_ER		
L'information sur le type de répondant ER identifié à la fin de l'entretien MM est nécessaire pour commencer la phase de l'entretien ER. Par conséquent, les informations suivantes doivent être transmises pour l'entretien ER: [If (MM500 = 1 or 2) or (MM500=3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_01 (porte-parole officiel du comité pour la prévention et la protection au travail)] - [If (MM502 = 1 or 2) or (MM502 = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_02 (porte-parole informel du comité pour la prévention et la protection au travail)] - [If (MM503a = 1 or 2) or (MM503a = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_03 (délégué du personnel du comité pour la prévention et la protection au travail)] - [If (MM503d = 1 or 2) or (MM503d = 3 and MM506 = 1 or 3) : compute ER_resp_06 (délégué du personnel du conseil d'entreprise)] - [If (MM504 = 1 or 2) or (MM504 = 3 and MM506 = 1 or 3): compute ER_resp_08 (le délégué du personnel (lorsqu'il n'y a pas de comité pour la prévention et la protection au travail)].		

ER_RES P_ER	ER_RESP	TT
[Ne pas poser - Doit être codé par le DP] (954-968)		
ER_Resp_2_ER	1,	
ER_Resp_3_ER	2,	
	3,	
	4,	
	5,	
	6,	
	7,	
ER_Resp_8_ER	8,	
	9,	

ER_Resp_10_ER	10,	TT
ER_Resp_11_ER	11,	TT
ER_Resp_12_ER	12,	TT
ER_Resp_13_ER	13,	TT
ER_Resp_14_ER	14,	TT
ER_Resp_15_ER	15,	TT

EB620.3 ER_RESP_ER

ER_INFO_ER Information availability of the address details for the employee representative interview for the ER interview (you can also choose another way to assure that this information is correctly transferred to the start phase of the ER interview): TT

[Tick what applies] TT

(969)		
ER_info_1 (address details are given) : If any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504, MM506 = 1	1	TT
ER_info_2 (interview can be carried out, but address details have to be investigated) : If (any of MM500, MM502, MM503a/d, MM504= 2) or, MM506 = 3	2	TT

EB620.3 ER_INFO_ER MODIFY

txt_ER001b Substitution strings for the ER001b TT

[Do not ask] TT

(970-971)		
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_01> in your establishment.	1	TT

	10,	
	11,	
	12,	
	13,	
	14,	
	15,	

EB620.3 ER_RESP_ER

ER_INFO_ER Existence de l'information sur les coordonnées du délégué du personnel pour l'interview ER (vous pouvez également choisir un autre moyen d'assurer que ces informations soient bien transmises pour la phase de début de l'entretien ER):

[Cocher la réponse qui convient]

(969)		
ER_info_1 (coordonnées obtenues) : Si l'une des questions MM500, MM502, MM503a/d, MM504, MM506 = 1	1	
ER_info_2 (l'entretien peut être réalisé, mais les coordonnées doivent être recherchées): Si (l'une des questions MM500, MM502, MM503a/d, MM504= 2) ou, MM506 = 3	2	

EB620.3 ER_INFO_ER MODIFY

txt_ER001b Séries de substitution pour le ER001b

[Ne pas poser]

(970-971)		
	1	

b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_02> in your establishment.	2	TT
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_03> in your establishment.	3	TT
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_04> in your establishment.	4	TT
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_05> in your establishment.	5	TT

b) Bonjour, je suis <NOM> de NID à Bruxelles. Nous réalisons actuellement une étude au nom de l'Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail, qui est l'agence européenne officielle responsable de l'information sur la santé et la sécurité au travail. Cette étude est destinée à aider les entreprises en Europe à mieux gérer les questions de santé et de sécurité et à promouvoir la santé et le bien-être des travailleurs. Toutes les données seront traitées de façon strictement confidentielle et les résultats seront tout à fait anonymes. Pour cette interview, je souhaiterais parler au porte-parole du personnel au sein du Comité pour la prévention et la protection au travail ou au sein du Comité de concertation de base de votre établissement.	2
b) Bonjour, je suis <NOM> de NID à Bruxelles . Nous réalisons actuellement une étude au nom de l'Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail, qui est l'agence européenne officielle responsable de l'information sur la santé et la sécurité au travail. Cette étude est destinée à aider les entreprises en Europe à mieux gérer les questions de santé et de sécurité et à promouvoir la santé et le bien-être des travailleurs. Toutes les données seront traitées de façon strictement confidentielle et les résultats seront tout à fait anonymes. Pour cette interview, je souhaiterais parler au représentant du personnel au sein du Comité pour la prévention et la protection au travail de votre établissement.	3
	4
	5

b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_06> in your establishment.	6	TT
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_07> in your establishment.	7	TT
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_08> in your establishment.	8	TT
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_09> in your establishment.	9	TT

	6
	7
b) Bonjour, je suis <NOM> de NID à Bruxelles . Nous réalisons actuellement une étude au nom de l'Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail, qui est l'agence européenne officielle responsable de l'information sur la santé et la sécurité au travail. Cette étude est destinée à aider les entreprises en Europe à mieux gérer les questions de santé et de sécurité et à promouvoir la santé et le bien-être des travailleurs. Toutes les données seront traitées de façon strictement confidentielle et les résultats seront tout à fait anonymes. Pour cette interview, je souhaiterais parler au représentant du personnel au sein de votre établissement.	8
	9

b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_10> in your establishment.	10	TT
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_11> in your establishment.	11	TT
b) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to the <txt_ER001b_ER_resp_12> in your establishment.	12	TT

EB620.3 txt_ER001b MODIFY

txt_ER003	Substitution strings for the ER003	TT
-----------	------------------------------------	----

[Do not ask] (972-973) TT

I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_01> in your establishment. May I have this person's full name and extension?

1 TT

I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_02> in your establishment. May I have this person's full name and extension?

2 TT

	10
	11
	12

EB620.3 txt_ER001b MODIFY

txt_ER003	Séries de substitution pour le ER003	TT
-----------	--------------------------------------	----

[Ne pas poser] (972-973)

Je souhaiterais parler au porte-parole du personnel au sein du Comité pour la prévention et la protection au travail ou au sein du Comité de concertation de base de votre établissement. Pourrais-je avoir le nom complet de cette

1

2

I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_03> in your establishment. May I have this person's full name and extension?	3	TT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_04> in your establishment. May I have this person's full name and extension?	4	TT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_05> in your establishment. May I have this person's full name and extension?	5	TT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_06> in your establishment. May I have this person's full name and extension?	6	TT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_07> in your establishment. May I have this person's full name and extension?	7	TT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_08> in your establishment. May I have this person's full name and extension?	8	TT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_09> in your establishment. May I have this person's full name and extension?	9	TT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_10> in your establishment. May I have this person's full name and extension?	10	TT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_11> in your establishment. May I have this person's full name and extension?	11	TT
I would like to talk to the <txt_ER003_ER_resp_12> in your establishment. May I have this person's full name and extension?	12	TT

EB620.3 txt_ER003 MODIFY

ASK ER001a IF ER_INFO=1 TT

Interviewer: Add if necessary: - 1) We have interviewed the manager responsible for Occupational Safety and Health in your establishment. On the basis of this interview we understood you were the best person to interview in order to represent the employee position on the topic. 2) Management agrees that health and safety representative of the employees is interviewed. 3) Confidentiality of responses: Answers will be analysed only in an aggregated and anonymised form. Data collected in this interview will not be passed on to the management and vice versa. 4) 15 minutes interview TT

Je souhaiterais parler au représentant du personnel au sein du Comité pour la prévention et la protection au travail de votre établissement. Pourrais-je avoir le nom complet de cette personne et son numéro direct?	3
	4
	5
	6
	7
Je souhaiterais parler au représentant du personnel chargé de la santé et de la sécurité au travail au sein de votre établissement. Pourrais-je avoir le nom complet de cette personne et son numéro direct?	8
	9
	10
	11
	12

EB620.3 txt_ER003 MODIFY

DEMANDER ER001a SI ER_INFO=1

Interviewer: Ajouter si nécessaire: 1) Nous avons interrogé le membre de la direction chargé de la santé et de la sécurité au travail dans votre établissement. D'après cet entretien, il nous semble que vous êtes la personne la mieux placée pour représenter l'avis des travailleurs à ce sujet. 2) La direction accepte que le délégué du personnel à la santé et à la sécurité soit interrogé. 3) Confidentialité des réponses: les réponses seront uniquement analysées sous une forme agrégée et anonyme. Les données recueillies au cours de cet entretien ne seront pas divulguées à la direction et inversement. 4) Entretien de 15 minutes

ER001a a) Good morning / afternoon, my name is ... from <INSTITUTE> in <LOCATION>. We are conducting a survey on behalf of the European Agency for Safety and Health at Work, which is the official European body responsible for information on occupational safety and health. The survey aims to assist workplaces across Europe to deal more effectively with health and safety and to promote the health and well-being of employees. All data will be treated with absolute confidentiality and the results will be totally anonymous. For this interview I would like to talk to <Mr/Ms> <NAME of ER from MM-interview, questions MM507>.

TT

[Tick what applies]

(974)

The respondent is this person	1
Respondent tries to put through to another person	2
Refused	3

TT

TT

TT

EB620.3 ER001a MODIFY

ASK ER001b IF ER_INFO=2

TT

Interviewer: If more than one person eligible: Ask for the person representing the largest group of employees in the local establishment. If there is more than one person representing the largest group, ask for the one with the longest standing experience in this function. Stress if necessary: 1) Interview with the management has been carried out already 2) Management agrees that health and safety representative of the employees is interviewed 3) Confidentiality of responses. Answers will be analysed only in an aggregated and anonymised form. Data collected in this interview will not be passed on to the management and vice versa. 4) 15 minutes interview

TT

Show the next interviewer hint only if ER_resp_03 or Er_resp_06 or ER_resp_08 =1:

TT

If there is more than one employee representative in this function: We would like to talk to the one who has the longest standing experience in this function.

TT

ER001b <txt_ER001b>

TT

[Tick what applies]

(975)

The respondent is this person	1
Respondent tries to put through to another person	2
Refused	3

TT

TT

TT

EB620.3 ER001b MODIFY

ER001a Bonjour, je suis <NOM> de <INSTITUT> à <LIEU DE L'INSTITUT>. Nous réalisons actuellement une étude au nom de l'Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail, qui est l'agence européenne officielle responsable de l'information sur la santé et la sécurité au travail. Cette étude est destinée à aider les entreprises en Europe à mieux gérer les questions de santé et de sécurité et à promouvoir la santé et le bien-être des travailleurs. Toutes les données seront traitées de façon strictement confidentielle et les résultats seront tout à fait anonymes. Pour cette interview, je souhaiterais parler à <M./Mme> <NOM du ER obtenu dans l'interview MM, questions MM507>?

[Cocher la réponse qui convient]

(974)

Le répondant est la bonne personne	1
Le répondant essaie de passer l'appel à quelqu'un d'autre	2
Refus	3

EB620.3 ER001a MODIFY

DEMANDER ER001b SI ER_INFO=2

Interviewer: Si plusieurs personnes correspondent, demander la personne qui représente le plus grand groupe de travailleurs dans l'établissement local. Si plusieurs personnes représentent le plus grand groupe, demander la personne qui a la plus longue expérience dans cette fonction. Insister si nécessaire: 1) L'entretien avec la direction a déjà eu lieu. 2) La direction accepte que le délégué du personnel à la santé et à la sécurité soit interrogé. 3) Confidentialité des réponses: les réponses seront uniquement analysées sous une forme agrégée et anonyme. Les données recueillies au cours de cet entretien ne seront pas divulguées à la direction et inversement. 4) Entretien de 15 minutes.

Montrer les indications suivantes pour l'enquêteur seulement si ER_resp_03 ou Er_resp_06 or ER_resp_08 =1:

S'il y a plus d'un délégué pour cette fonction : Nous souhaiterions parler à celui qui a la plus longue expérience dans cette fonction.

ER001b <txt_ER001b>

[Cocher la réponse qui convient]

(975)

Le répondant est la bonne personne	1
Le répondant essaie de passer l'appel à quelqu'un d'autre	2
Refus	3

EB620.3 ER001b MODIFY

ASK ER002 TO ER004 IF ER001=2 - IF ER001=1 THEN GO TO ER100 - IF ER001=3 THEN STOP INTERVIEW		TT	DEMANDER DE ER002 A ER004 IF ER001=2 - SI ER001=1 ALORS ALLER A ER100 -SI ER001=3 ALORS STOPPER L'ENTRETIEN		
ER002	Interviewer has been put through to another person	TT	ER002	L'appel a été passé à une autre personne.	
[Tick what applies]		TT	[Cocher la réponse qui convient]		
		(976)			(976)
Telephone is answered by a new respondent		1	Un nouvel interlocuteur répond au téléphone		1
Line busy / not answered		2	Ligne occupée / pas de réponse		2
Back to original person or switchboard		3	Retour à l'interlocuteur initial ou au standard		3
EB620.3 ER002			EB620.3 ER002		
IF ER002=1 THEN START WITH ER001 AGAIN - IF ER002=2 THEN STOP INTERVIEW AND TRY LATER - IF ER002=3 THEN GO TO ER003		TT	SI ER002=1 ALORS COMMENCER AVEC ER001 ENCORE - SI ER002=2 ALORS STOPPER L'ENTRETIEN ET ESSAYER PLUS TARD - SI ER002=3 ALORS ALLER A ER003		
Show the next interviewer hint only if ER_resp_03 or Er_resp_06 or ER_resp_08 =1:		TT	Montrer les indications suivantes pour l'enquêteur seulement si ER_resp_03 or Er_resp_06 or ER_resp_08 =1:		
If there is more than one employee representative in this function: We would like to talk to the one who has the longest standing experience in this function.		TT	S'il y a plus d'un délégué pour cette fonction : Nous souhaiterions parler à celui qui a la plus longue expérience dans cette fonction.		
ER003Q	<txt_ER003>	TT	ER003Q	<txt_ER003>	
[Tick what applies]		TT	[Cocher la réponse qui convient]		
		(977)			(977)
Information obtained		1	Information obtenue		1
Call the present number (switchboard) again later on		2	Rappeler le même numéro (standard) plus tard		2
Refused		3	Refus		3
EB620.3 ER003Q MODIFY			EB620.3 ER003Q MODIFY		
IF ER003Q=3 THEN STOP INTERVIEW		TT	SI ER003Q=3 ALORS STOPPER L'ENTRETIEN		
ER003H	Please choose the correct option	TT	ER003H	Veuillez choisir l'option qui convient	
[Do not ask - Tick what applies]		TT	[Ne pas demander - Cocher la réponse qui convient]		
		(978)			(978)
Mrs		1	Madame		1
Mr		2	Monsieur		2
EB620.3 ER003H MODIFY			EB620.3 ER003H MODIFY		
ER003N	Full name of the person asked in ER003	TT	ER003N	Nom complet de la personne demandée à la question ER003	
[Do not ask - Write down]		TT	[Ne pas demander - Ecrire]		

1	40	(979,980-1019)
EB620.3 ER003N		

1	40	(979,980-1019)
EB620.3 ER003N		

ER003T	Direct phone number of the person asked in ER003 (including city code)	TT
--------	--	----

[Do not ask - Write down without /, ., +, etc. - for example 026611866]			TT
1	20	(1020,1021-1040)	
EB620.3 ER003T			

ASK ER004 IF ER003Q=1,2	TT
-------------------------	----

ER004	What do you think would be the best time to call again?	TT
-------	---	----

[Please code 'ddmm' and then 'hhmm' - If "No answer" or "Don't know" please code '0000' and '0000']				TT
(1041-1044)		(1045-1048)		
	Date		Hour	
TT				

EB620.3 ER004

Thank you for your help. Good bye.	TT
------------------------------------	----

ER003T	Numéro de téléphone direct de la personne demandée à la question ER003 (y compris indicatif de la ville)	TT
--------	--	----

[Ne pas demander - Ecrire sans signe /, ., + etc., par exemple 026611866]			TT
1	20	(1020,1021-1040)	
EB620.3 ER003T			

EB620.3 ER003T

DEMANDER ER004 SI ER003Q=1,2	TT
------------------------------	----

ER004	Quand pensez-vous qu'il serait préférable de rappeler?	TT
-------	--	----

[Coder "jjmm" puis "hhmm" - Si "Sans réponse" ou "Ne sait pas", coder '0000' et '0000']				TT
(1041-1044)		(1045-1048)		
	Date		Heure	
TT				

EB620.3 ER004

Merci pour votre aide. Au revoir.	TT
-----------------------------------	----

B. THE ROLE OF ER IN OSH MANAGEMENT TT

ASK ALL RT

ER102 Is there a permanent committee or working group consisting of members of the management and representatives of the employees dealing with safety and health in this establishment? TT

(1069)		
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 ER102 MODIFY

ASK ALL RT

ER103 How often does this committee or working group meet? Is this usually several times a month, once a month, several times a year, once a year or less than once year? TT

(1070)		
Several times a month	1	RT
Once a month	2	RT
Several times a year	3	RT
Once a year	4	RT
Less than once a year	5	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	6	TT

EB620.3 ER103b MODIFY

ER107 How often do controversies related to safety and health arise between the management and the employee representatives? Is this often, sometimes or practically never the case? TT

(1071)		
Often	1	RT
Sometimes	2	RT
Practically never	3	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	TT

EB620.3 ER107 MODIFY

C. RESOURCES AND TRAINING OF THE EMPLOYEE REPRESENTATIVES IN OSH ISSUES TT

ASK ALL RT

B. ROLE DU ER DANS LA GESTION DE LA SST

DEMANDER A TOUS

ER102 Existe-t-il un comité pour la prévention et la protection au travail ou comité de concertation de base dans votre établissement?

(1069)		
Oui	1	
Non	2	
NSP/SR (SPONTANE)	3	

EB620.3 ER102 MODIFY

DEMANDER ER103 SI ER102 = 1

ER103 A quelle fréquence ce comité se réunit-il? Est-ce en général plusieurs fois par mois, une fois par mois, plusieurs fois par an, une fois par an ou moins d'une fois par an?

(1070)		
Plusieurs fois par mois	1	
Une fois par mois	2	
Plusieurs fois par an	3	
Une fois par an	4	
Moins d'une fois par an	5	
NSP/SR (SPONTANE)	6	

EB620.3 ER103b MODIFY

ER107 A quelle fréquence des controverses en matière de sécurité et de santé se produisent-elles entre la direction et les délégués du personnel? Est-ce souvent, parfois ou presque jamais?

(1071)		
Souvent	1	
Parfois	2	
Presque jamais	3	
NSP/SR (SPONTANE)	4	

EB620.3 ER107 MODIFY

C. RESSOURCES ET FORMATION DES DELEGUES DU PERSONNEL SUR LA SST

DEMANDER A TOUS

ER150 Do you as the employee representative for safety and health usually get sufficient time off from normal duties to perform these tasks adequately? TT

(1092)		
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 ER150 MODIFY

ER153 In contacting employees for issues related to safety and health: Do you face any of the following difficulties? TT

[Read out]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	
				TT

(1093)	1	A lack of time	1	2	3	TT
(1094)	2	Difficulties in getting to the workplaces	1	2	3	TT
(1095)	3	Poor cooperation from the management	1	2	3	TT

EB620.3 ER153 MODIFY

ER154 Does the management provide you with the necessary information for carrying out your health and safety tasks properly? TT

(1096)		
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 ER154

ASK MM155 IF MM154=1 TT

ER155 Do you usually receive the information on time and without having to ask for it? TT

(1097)		
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 ER155 MODIFY

ASK ALL RT

ER156 On which of the following issues are you regularly kept informed by your management? TT

ER150 En tant que délégué du personnel pour la sécurité et la santé, pouvez-vous en général vous absenter suffisamment longtemps de votre travail normal pour exercer cette fonction de façon adéquate? TT

(1092)		
Oui	1	
Non	2	
NSP/SR (SPONTANE)	3	

EB620.3 ER150 MODIFY

ER153 Lorsque vous devez contacter des employés pour des questions liées à la sécurité et la santé, rencontrez-vous l'une des difficultés suivantes? TT

[Lire]	Oui	Non	NSP/SR (SPONT)	
				TT

(1093)	1	Le manque de temps	1	2	3	
(1094)	2	La difficulté à accéder aux postes de travail	1	2	3	
(1095)	3	La mauvaise coopération de la direction	1	2	3	

EB620.3 ER153 MODIFY

ER154 La direction vous fournit-elle les informations nécessaires pour exercer correctement vos fonctions en matière de santé et de sécurité? TT

(1096)		
Oui	1	
Non	2	
NSP/SR (SPONTANE)	3	

EB620.3 ER154

DEMANDER MM155 SI MM154=1

ER155 En général, recevez-vous ces informations à temps et sans devoir les demander? TT

(1097)		
Oui	1	
Non	2	
NSP/SR (SPONTANE)	3	

EB620.3 ER155 MODIFY

DEMANDER A TOUS

ER156 Parmi les aspects suivants, sur lesquels êtes-vous régulièrement informé par votre direction? TT

	[Read out]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	TT
(1098)	1 On sickness and absenteeism rates	1	2	3	TT
(1099)	2 On the number and nature of accidents	1	2	3	TT
(1100)	3 On changes to the way work is organised	1	2	3	TT
(1101)	4 On changes to equipment or working environment	1	2	3	TT

EB620.3 ER156 MODIFY

ER159	On which of the following issues have you or your health and safety representative colleagues received training?	TT
-------	--	----

	[Read out]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	TT
(1102)	1 Fire safety	1	2	3	TT
(1103)	2 Prevention of accidents	1	2	3	TT
(1104)	3 Chemical, biological, radiation or dust hazards	1	2	3	TT
(1105)	4 Ergonomics	1	2	3	TT
(1106)	5 Violence, bullying or harassment	1	2	3	TT
(1107)	6 Work-related stress	1	2	3	TT
(1108)	7 Discrimination (for example due to age, gender, race or disability)	1	2	3	TT

EB620.3 ER159 MODIFY

ASK ER160 IF ANY OF ER159_01 to ER159_07=1

ER160	Is this training sufficient or would more training in any of these fields be desirable?	TT
-------	---	----

[Read out]	(1109)	TT
Training is sufficient	1	TT
More training would be desirable	2	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 ER160 MODIFY

ASK ER161a IF ER160=2

ER161a	On which of the following topics would you need additional training?	TT
--------	--	----

	[Lire]	Oui	Non	NSP/SR (SPONT)	
(1098)	1 Les taux de maladie et d'absentéisme	1	2	3	(1098)
(1099)	2 Le nombre et la nature des accidents	1	2	3	(1099)
(1100)	3 Les modifications de la façon dont le travail est organisé	1	2	3	(1100)
(1101)	4 Les modifications de l'équipement ou de l'environnement de travail	1	2	3	(1101)

EB620.3 ER156 MODIFY

ER159	Parmi les aspects suivants, sur lesquels avez-vous reçu une formation, vous-même ou vos collègues délégués à la santé et de la sécurité?	
-------	--	--

	[Lire]	Oui	Non	NSP/SR (SPONT)	
(1102)	1 La sécurité contre l'incendie	1	2	3	(1102)
(1103)	2 La prévention des accidents	1	2	3	(1103)
(1104)	3 Les risques chimiques, biologiques, de radiation ou de poussière	1	2	3	(1104)
(1105)	4 L'ergonomie	1	2	3	(1105)
(1106)	5 La violence, les brimades ou le harcèlement	1	2	3	(1106)
(1107)	6 Le stress lié au travail	1	2	3	(1107)
(1108)	7 La discrimination (par exemple causée par l'âge, le sexe, la race ou le handicap)	1	2	3	(1108)

EB620.3 ER159 MODIFY

DEMANDER ER160 SI UN DE ER159_01 A ER159_07=1

ER160	Cette formation est-elle suffisante ou une formation supplémentaire dans l'un de ces domaines serait-elle souhaitable?	
-------	--	--

[Lire]	(1109)	
La formation est suffisante	1	
Une formation supplémentaire serait souhaitable	2	
NSP/SR (SPONTANE)	3	

EB620.3 ER160 MODIFY

DEMANDER ER161a SI ER160=2

ER161a	Sur quels sujets parmi les suivants auriez-vous ou vos collègues délégués à la santé et de la sécurité besoin d'une formation supplémentaire?	
--------	---	--

	[Read out]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	TT
(1110)	1 Fire safety	1	2	3	TT (1110)
(1111)	2 Prevention of accidents	1	2	3	TT (1111)
(1112)	3 Chemical or biological, radiation or dust hazards	1	2	3	TT (1112)
(1113)	4 Ergonomics	1	2	3	TT (1113)
(1114)	5 Violence, bullying or harassment	1	2	3	TT (1114)
(1115)	6 Work-related stress	1	2	3	TT (1115)
(1116)	7 Discrimination (for example due to age, gender, race or disability)	1	2	3	TT (1116)

EB620.3 ER161a MODIFY

ASK ER161b IF NONE OF ER159_01 TO ER159_07=1

ER161b And would you need training on any of the following topics? TT

	[Read out]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	TT
(1117)	1 Fire safety	1	2	3	TT (1117)
(1118)	2 Prevention of accidents	1	2	3	TT (1118)
(1119)	3 Chemical or biological, radiation or dust hazards	1	2	3	TT (1119)
(1120)	4 Ergonomics	1	2	3	TT (1120)
(1121)	5 Violence, bullying or harassment	1	2	3	TT (1121)
(1122)	6 Work-related stress	1	2	3	TT (1122)
(1123)	7 Discrimination (for example due to age, gender, race or disability)	1	2	3	TT (1123)

EB620.3 ER161b MODIFY

ASK ER162 IF ER160=2 OR IF ONE OF ER159_01 TO ER159_08=1

ER162 Which of the following are the main reasons for receiving no or not sufficient training on these issues? TT

	[Read out]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	TT
(1124)	1 Difficulties to get time off for such training	1	2	3	TT (1124)
(1125)	2 Lack of information about available courses	1	2	3	TT (1125)

	[Lire]	Oui	Non	NSP/SR (SPONT)
1	La sécurité contre l'incendie	1	2	3
2	La prévention des accidents	1	2	3
3	Les risques chimiques, biologiques, de radiation ou de poussière	1	2	3
4	L'ergonomie	1	2	3
5	La violence, les brimades ou le harcèlement	1	2	3
6	Le stress lié au travail	1	2	3
7	La discrimination (par exemple causée par l'âge, le sexe, la race ou le handicap)	1	2	3

EB620.3 ER161a MODIFY

DEMANDER ER161b SI AUCUN DE ER159_01 A ER159_07=1

ER161b Et auriez-vous ou vos collègues délégués à la santé et de la sécurité besoin d'une formation

	[Lire]	Oui	Non	NSP/SR (SPONT)
1	La sécurité contre l'incendie	1	2	3
2	La prévention des accidents	1	2	3
3	Les risques chimiques, biologiques, de radiation ou de poussière	1	2	3
4	L'ergonomie	1	2	3
5	La violence, les brimades ou le harcèlement	1	2	3
6	Le stress lié au travail	1	2	3
7	La discrimination (par exemple causée par l'âge, le sexe, la race ou le handicap)	1	2	3

EB620.3 ER161b MODIFY

DEMANDER ER162 SI ER160=2 OU SI AUCUN DE ER159_01 A ER159_08=1

ER162 Parmi la liste suivante, quelles sont les principales raisons pour lesquelles vous n'avez pas reçu une formation ou une formation suffisante sur ces sujets ?

	[Lire]	Oui	Non	NSP/SR (SPONT)
1	La difficulté de prendre congé pour suivre une formation	1	2	3
2	Le manque d'information sur les formations disponibles	1	2	3

(1126)	3	Available courses are not appropriate for our situation	1	2	3	TT
(1127)	4	Difficulties to get the financial resources for the training	1	2	3	TT

EB620.3 ER162 MODIFY

D. GENERAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT

ASK ALL

ER200 Is there a documented policy, established management system or action plan on health and safety in your establishment? TT

	(1148)		
Yes	1	RT	
No	2	RT	
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT	

EB620.3 ER200 MODIFY

ASK ER202 IF ER200=1

ER202 In practice, how much of an impact does this policy, management system or action plan have on health and safety in your establishment? Does it have a large impact, some impact or practically no impact? TT

[Read out]		TT
	(1149)	
Large impact	1	TT
Some impact	2	TT
Practically no impact	3	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	TT

EB620.3 ER202 MODIFY

ASK ER203 IF ER200=2

ER203 Are there any particular reasons for not having developed such a policy, management system or action plan so far? Please tell me which of the following statements – if any – apply to the situation in your establishment? TT

[Read out] - Items to be randomised	Yes	No	DK/NA (SPONT)	TT
-------------------------------------	-----	----	---------------	----

(1126)	3	Les formations disponibles ne sont pas appropriés à notre situation	1	2	3	
(1127)	4	La difficulté d'obtenir les ressources financières requises pour la formation	1	2	3	

EB620.3 ER162 MODIFY

D. GESTION GENERALE DE LA SANTE ET DE LA SECURITE

DEMANDER A TOUS

ER200 Existe-t-il dans votre établissement un plan global de prévention et un plan d'action annuel sur la santé et la sécurité? TT

	(1148)		
Oui	1		
Non	2		
NSP/SR (SPONTANE)	3		

EB620.3 ER200 MODIFY

DEMANDER ER202 SI ER200=1

ER202 En pratique, quel est l'impact de ce plan global de prévention et de ce plan d'action annuel sur la santé et la sécurité dans votre établissement? A-t-il un grand impact, un peu d'impact ou presque aucun impact ? TT

[Lire]			
	(1149)		
Un grand impact	1		
Un peu d'impact	2		
Presqu'aucun impact	3		
NSP/SR (SPONTANE)	4		

EB620.3 ER202 MODIFY

DEMANDER ER203 SI ER200=2

ER203 Existe-t-il une raison particulière pour laquelle vous n'avez jamais élaboré jusqu'à présent un plan global de prévention ou un plan annuel d'action de ce type? Je vais vous lire quelques affirmations et je vous demanderai ensuite de m'indiquer si elles s'appliquent à la situation de votre établissement. TT

[Lire] - Rotation aléatoire des éléments	Oui	Non	NSP/SR (SPONT)	
--	-----	-----	----------------	--

(1150)	1	Our management does not see the benefit of such a policy, management system or action plan	1	2	3	TT	(1150)
(1151)	2	The expertise to develop these is not available	1	2	3	TT	(1151)
(1152)	3	In view of our health and safety risks this is not necessary	1	2	3	TT	(1152)

EB620.3 ER203 MODIFY

ASK ALL

RT

ER205	Are employees in this establishment regularly informed about safety and health at the workplace?			TT
				(1153)
Yes				1 RT
No				2 RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)				3 TT

EB620.3 ER205 MODIFY

ER207	Are workplaces in the establishment regularly checked for safety and health as part of a risk assessment or similar measures?			TT
				(1154)
Yes				1 RT
No				2 RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)				3 TT

EB620.3 ER207 MODIFY

ASK ER209 AND ER210 IF ER207=1

TT

ER209	Do you have a say in the decisions on when and where these risk assessments or workplace checks are carried out?			TT
				(1155)
Yes				1 RT
No				2 RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)				3 TT

EB620.3 ER209 MODIFY

ER210	If the risk assessment or workplace check identifies a need for action: Is the necessary follow-up action normally taken?		TT
		(1156)	
Yes	1	RT	
No	2	RT	

1	Notre direction ne voit pas l'intérêt d'un plan global de prévention et d'un plan annuel d'action,	1	2	3
2	Les compétences nécessaires pour l'élaborer ne sont pas disponibles	1	2	3
3	Ce n'est pas nécessaire compte tenu de nos risques de santé et de sécurité	1	2	3

EB620.3 ER203 MODIFY

DEMANDER A TOUS

ER205	Dans cet établissement, les travailleurs sont-ils régulièrement informés à propos de la sécurité et de la santé sur le lieu de travail?			
				(1153)
Oui				1
Non				2
NSP/SR (SPONTANE)				3

EB620.3 ER205 MODIFY

ER207	Dans votre établissement, les postes de travail sont-ils soumis à un contrôle régulier pour la sécurité et la santé dans le cadre d'une évaluation des risques ou d'une procédure similaire?		
		(1154)	
Oui		1	
Non		2	
NSP/SR (SPONTANE)		3	

EB620.3 ER207 MODIFY

ASK ER209 AND ER210 IF ER207=1

ER209	Pouvez-vous influencer les décisions sur le moment et l'endroit auxquels ces évaluations des risques ou ces contrôles des postes de travail sont exécutés?			(1155)
	Oui			1
	Non			2
	NSP/SR (SPONTANE)			3

EB620.3 ER209 MODIFY

ER210	Si l'évaluation des risques ou le contrôle des postes de travail identifie une mesure à prendre, est-ce que la mesure de suivi nécessaire est normalement prise?					
						(1156)
Oui						1
Non						2

Only partly (SPONTANEOUS)	3	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	TT

EB620.3 ER210 MODIFY

ASK ER211 IF ER210=1 or 3 TT

ER211 And are you as health and safety representatives usually involved in the choice of follow-up actions? TT

[Read out]		TT
	(1157)	
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 ER211 MODIFY

ASK ER213 IF ER207=2 TT

ER213 Are there any particular reasons why these checks are not regularly carried out? Please tell me which of the following statements – if any – apply to your establishment? TT

	[Read out - Items to be randomised]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	TT
--	-------------------------------------	-----	----	---------------	----

(1158)	1	The necessary expertise is lacking	1	2	3	TT
(1159)	2	Risk assessments are regarded as too time consuming or expensive	1	2	3	TT
(1160)	3	The legal obligations on risk assessment are too complex	1	2	3	TT
(1161)	4	It is not necessary because we do not have any major problems	1	2	3	TT

EB620.3 ER213 MODIFY

ASK ALL RT

ER214 Overall, how would you rate the degree of involvement of the line managers and supervisors in the management of health and safety? Is it very high, quite high, quite low or very low? TT

	[Read out]		TT
		(1162)	
	Very high	1	TT
	Quite high	2	TT

Seulement en partie (SPONTANE)	3	
NSP/SR (SPONTANE)	4	

EB620.3 ER210 MODIFY

DEMANDER ER211 SI ER210=1 or 3

ER211 Et en général êtes-vous, en tant que délégué du personnel pour la sécurité et la santé, impliqué dans le choix des mesures de suivi? TT

[Lire]			
	(1157)		
Oui	1		
Non	2		
NSP/SR (SPONTANE)	3		

EB620.3 ER211 MODIFY

DEMANDER ER213 SI ER207=2

ER213 Existe-t-il une raison particulière pour laquelle ces contrôles ne sont pas réalisés régulièrement? Parmi les affirmations suivantes, pouvez-vous me dire celles qui s'appliquent à votre établissement, le cas échéant? TT

	[Lire] - ROTATION DES ITEMS	Oui	Non	NSP/SR	
--	-----------------------------	-----	-----	--------	--

(1158)	1	Nous n'avons pas les compétences nécessaires	1	2	3	
(1159)	2	Les évaluations des risques prennent trop de temps ou sont trop coûteuses	1	2	3	
(1160)	3	Les obligations légales sur les évaluations des risques sont trop complexes	1	2	3	
(1161)	4	Ce n'est pas nécessaire parce que nous n'avons pas de problèmes graves	1	2	3	

EB620.3 ER213 MODIFY

DEMANDER A TOUS

ER214 Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous le degré d'implication des managers et de la ligne hiérarchique dans la gestion de la santé et de la sécurité? Diriez-vous qu'il est très élevé, plutôt élevé, plutôt faible ou très faible? TT

	[Lire]		
		(1162)	
	Très élevé	1	
	Plutôt élevé	2	

Quite low	3	TT
Very low	4	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	5	TT

EB620.3 ER214 MODIFY

ER215 Please tell me for each of the following statements whether you agree, neither agree nor disagree or disagree with it. TT

	[Read out]	Agree	Neither agree nor disagree	Disagree	DK/NA (SPONT)
--	------------	-------	----------------------------	----------	---------------

(1163)	1	Health and safety is an integral part of the management philosophy in our establishment	1	2	3	4	TT
(1164)	2	Our management is open to the introduction of preventive health and safety actions even if they go significantly beyond the legal requirements	1	2	3	4	TT
(1165)	3	Our management gives proper consideration to occupational safety and health issues raised by employees or their representatives	1	2	3	4	TT

EB620.3 ER215 MODIFY

E. OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY AND PSYCHOSOCIAL RISKS TT

ASK ALL RT

ER250 For each of the following issues, please tell me whether it is of major concern, some concern or no concern at all in your establishment. TT

	[Read out]	Major concern	Some concern	No concern	DK/NA (SPONT)
--	------------	---------------	--------------	------------	---------------

(1186)	1	Dangerous substances (Int. hint: e.g. dusts, chemical, biological or radioactive)	1	2	3	4	TT
(1187)	2	Accidents	1	2	3	4	TT

Plutôt faible	3
Très faible	4
NSP/SR (SPONTANE)	5

EB620.3 ER214 MODIFY

ER215 Pouvez-vous me dire, pour chacune des affirmations suivantes si vous êtes d'accord, ni d'accord ni pas d'accord ou pas d'accord? TT

	[Lire]	D'accord	Ni d'accord, ni pas d'accord	Pas d'accord	NSP/SR (SPONT)
--	--------	----------	------------------------------	--------------	----------------

(1163)	1	La santé et la sécurité font partie intégrante de la philosophie de la direction dans notre établissement.	1	2	3	4	TT
(1164)	2	Notre direction est ouverte à l'introduction de mesures préventives de santé et de sécurité même si elles dépassent sensiblement les obligations légales.	1	2	3	4	TT
(1165)	3	Notre direction examine attentivement les questions de sécurité et de santé au travail soulevées par les travailleurs ou leurs délégués	1	2	3	4	TT

EB620.3 ER215 MODIFY

E. SANTE ET SECURITE AU TRAVAIL ET RISQUES PSYCHOSOCIAUX TT

DEMANDER A TOUS RT

ER250 Pour chacune des questions suivantes, pourriez-vous me dire si c'est une préoccupation importante, faible ou inexistante au sein de votre établissement? TT

	[Lire]	Préoccupation importante	Préoccupation faible	Préoccupation inexistante	NSP/SR
--	--------	--------------------------	----------------------	---------------------------	--------

(1186)	1	Substances dangereuses (ENQ.: expliquer si nécessaire: par ex. Poussières, chimiques, biologiques ou radioactives)	1	2	3	4	TT
(1187)	2	Accidents	1	2	3	4	TT

(1188)	3	Noise and vibration	1	2	3	4	TT
	4	Musculoskeletal disorders such as pain in the back, neck, arms or legs	1	2	3	4	TT
(1189)	5	Work-related stress	1	2	3	4	TT
(1190)	6	Violence or threat of violence	1	2	3	4	TT
(1191)	7	Bullying or harassment, i.e. abuse, humiliation or assault by colleagues or superiors	1	2	3	4	TT
(1192)							TT

EB620.3 ER250 MODIFY

ER252	Several factors can contribute to stress, violence and harassment at work; they concern the way work is organised and are often referred to as 'psychosocial risks'. Please tell me whether any of the following psychosocial risks are a concern in your establishment.						TT
-------	--	--	--	--	--	--	----

	[Read out]	Yes	No	DK/ NA (SPONT)	TT
--	------------	-----	----	----------------	----

(1193)	1	Time pressure	1	2	3	TT
(1194)	2	Poor communication between management and employees	1	2	3	TT
(1195)	3	Poor co-operation amongst colleagues	1	2	3	TT
(1196)	4	Lack of employee control in organising their work	1	2	3	TT
(1197)	5	Job insecurity	1	2	3	TT
(1198)	6	Having to deal with difficult customers, patients, pupils etc.	1	2	3	TT
(1199)	7	Problems in supervisor – employee relationships	1	2	3	TT
(1200)	8	Long or irregular working hours	1	2	3	TT
(1201)	9	An unclear human resources policy	1	2	3	TT
(1202)	10	Discrimination (for example due to age, gender, race or ethnicity)	1	2	3	TT

EB620.3 ER252 MODIFY

F. PSYCHOSOCIAL RISK MANAGEMENT

ASK ALL

ER300	In the last 3 years, has your establishment used any of the following measures to deal with psychosocial risks?						TT
-------	---	--	--	--	--	--	----

(1188)	3	Bruit et vibrations	1	2	3	4	TT
	4	Troubles musculosquelettiques tels que mal au dos, au cou, aux bras ou aux jambes	1	2	3	4	TT
(1189)	5	Stress lié au travail	1	2	3	4	TT
(1190)	6	Violence ou menace de violence	1	2	3	4	TT
(1191)	7	Brimades ou harcèlement, à savoir abus, humiliation ou agression par les collègues ou les supérieurs	1	2	3	4	TT
(1192)							TT

EB620.3 ER250 MODIFY

ER252	Plusieurs facteurs peuvent contribuer au stress, à la violence et au harcèlement au travail; ils concernent la façon dont le travail est organisé et sont souvent qualifiés de 'risques psychosociaux'. Pourriez-vous me dire si les risques psychosociaux suivants sont une préoccupation dans votre établissement?						TT
-------	--	--	--	--	--	--	----

	[Lire]	Oui	Non	SNP/SR (SPONT)	TT
--	--------	-----	-----	----------------	----

(1193)	1	Pression liée au temps	1	2	3	TT
(1194)	2	Mauvaise communication entre la direction et les travailleurs	1	2	3	TT
(1195)	3	Mauvaise coopération entre collègues	1	2	3	TT
(1196)	4	Manque de contrôle des travailleurs sur l'organisation de leur travail	1	2	3	TT
(1197)	5	Insécurité du travail	1	2	3	TT
(1198)	6	Confrontation avec des clients, des patients, des élèves difficiles, etc.	1	2	3	TT
(1199)	7	Problèmes dans les relations supérieurs - travailleurs	1	2	3	TT
(1200)	8	Horaires de travail longs ou irréguliers	1	2	3	TT
(1201)	9	Une politique des ressources humaines pas claire	1	2	3	TT
(1202)	10	Discrimination (par ex. due au sexe, à l'âge ou à l'origine ethnique)	1	2	3	TT

EB620.3 ER252 MODIFY

F. GESTION DES RISQUES PSYCHOSOCIAUX

DEMANDER A TOUS

ER300	Au cours des trois dernières années, votre établissement a-t-il utilisé une ou plusieurs des mesures suivantes pour traiter les risques psychosociaux?						TT
-------	--	--	--	--	--	--	----

	[Read out - : Items ER300_01 to ER300_06 to be randomized]	Yes	No	DK/NA (SPONT)	TT
--	--	-----	----	---------------	----

(1223)	1	Changes to the way work is organised	1	2	3	TT (1223)
(1224)	2	A redesign of the work area	1	2	3	TT (1224)
(1225)	3	Confidential counseling for employees	1	2	3	TT (1225)
(1226)	4	Set-up of a conflict resolution procedure	1	2	3	TT (1226)
(1227)	5	Changes to working time arrangements	1	2	3	TT (1227)
(1228)	6	Provision of training	1	2	3	TT (1228)

EB620.3 ER300 MODIFY

ER301	Please tell me for each of the measures you named whether it has been very effective, quite effective, quite ineffective or very ineffective in helping to manage psychosocial risks. What about...?	TT
-------	--	----

	[Read out]	Very effective	Quite effective	Quite ineffective	Very ineffective	DK/NA (SPONT)	TT
--	------------	----------------	-----------------	-------------------	------------------	---------------	----

(1229)	1	(ONLY IF ER300_01=1) Changes to the way work is organised	1	2	3	4	5	TT (1229)
(1230)	2	(ONLY IF ER300_02=1) A redesign of the work area	1	2	3	4	5	TT (1230)
(1231)	3	(ONLY IF ER300_03=1) Confidential counseling for employees	1	2	3	4	5	TT (1231)
(1232)	4	(ONLY IF ER300_04=1) Set-up of a conflict resolution procedure	1	2	3	4	5	TT (1232)
(1233)	5	(ONLY IF ER300_05=1) Changes to working time arrangements	1	2	3	4	5	TT (1233)
(1234)	6	(ONLY IF ER300_06=1) Provision of training	1	2	3	4	5	TT (1234)

EB620.3 ER301 MODIFY

ASK ALL RT

	[Lire - Rotation aléatoire des éléments ER300_01 à ER300_06]	Oui	Non	NSP/SR (SPONT)	
--	--	-----	-----	----------------	--

(1223)	1	Modifications du mode d'organisation du travail	1	2	3	
(1224)	2	Un remaniement de l'espace de travail	1	2	3	
(1225)	3	Fourniture de conseils confidentiels à des travailleurs	1	2	3	
(1226)	4	Mise en place d'une procédure de résolution des conflits	1	2	3	
(1227)	5	Modifications des horaires de travail	1	2	3	
(1228)	6	Fourniture d'une formation	1	2	3	

EB620.3 ER300 MODIFY

ER301	Pour chacune des mesures que vous avez citées, pourriez-vous me dire si elle a été très efficace, plutôt efficace, plutôt pas efficace ou pas du tout efficace pour aider à maîtriser les risques psychosociaux?	
-------	--	--

	[Lire]	Très efficace	Plutôt efficace	Plutôt pas efficace	Pas du tout efficace	NSP/SR (SPONT)	
--	--------	---------------	-----------------	---------------------	----------------------	----------------	--

(1229)	1	(ONLY IF ER300_01=1) Modifications du mode d'organisation du travail	1	2	3	4	5	
(1230)	2	(ONLY IF ER300_02=1) Un remaniement de l'espace de travail	1	2	3	4	5	
(1231)	3	(ONLY IF ER300_03=1) Fourniture de conseils confidentiels à des travailleurs	1	2	3	4	5	
(1232)	4	(ONLY IF ER300_04=1) Mise en place d'une procédure de résolution des conflits	1	2	3	4	5	
(1233)	5	(ONLY IF ER300_05=1) Modifications des horaires de travail	1	2	3	4	5	
(1234)	6	(ONLY IF ER300_06=1) Fourniture d'une formation	1	2	3	4	5	

EB620.3 ER301 MODIFY

DEMANDER A TOUS

ER303 Does your establishment inform the employees about psychosocial risks and their effect on health and safety? TT

(1235)		
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 ER303 MODIFY

ER308 Have you in the last 3 years received any requests from employees to tackle work-related stress? TT

Interviewer: Read out definition if necessary: Work-related stress is experienced when the demands of the work exceed the employees' ability to cope with or control them.

(1236)		
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 ER308 MODIFY

ER309 And have you in the last 3 years received requests to tackle bullying or harassment? TT

Interviewer: Read out definition if necessary: Bullying or harassment occurs when one or more workers or managers are abused, humiliated or assaulted by colleagues or superiors.

(1237)		
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 ER309 MODIFY

ER310 And what about workplace violence? Have there in the last 3 years been any requests to deal with this issue? TT

Interviewer: Read out definition if necessary: Work-related violence occurs when one or more workers or managers are threatened, assaulted or abused by clients, patients or pupils.

(1238)		
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 ER310 MODIFY

ER303 Votre établissement informe-t-il les travailleurs sur les risques psychosociaux et leur influence sur la santé et la sécurité?

(1235)	
Oui	1
Non	2
NSP/SR (SPONTANE)	3

EB620.3 ER303 MODIFY

ER308 Au cours des 3 dernières années, avez-vous reçu une demande de la part des travailleurs pour lutter contre le problème du stress lié au travail?

ENQ.: Lire la définition si nécessaire: Le stress lié au travail est ressenti lorsque les exigences du travail dépassent la capacité des travailleurs à les assumer ou à les contrôler.

(1236)	
Oui	1
Non	2
NSP/SR (SPONTANE)	3

EB620.3 ER308 MODIFY

ER309 Et au cours des 3 dernières années, avez-vous reçu une demande pour lutter contre les brimades ou le harcèlement?

ENQ.: Lire la définition si nécessaire: Il est question de brimades ou de harcèlement lorsqu'un ou plusieurs travailleurs ou cadres sont abusés, humiliés ou agressés par leurs collègues ou leurs supérieurs.

(1237)	
Oui	1
Non	2
NSP/SR (SPONTANE)	3

EB620.3 ER309 MODIFY

ER310 Et qu'en est-il de la violence sur le lieu de travail? Une demande a-t-elle été émise au cours de ces 3 dernières années pour que ce sujet soit traité?

ENQ.: Lire la définition si nécessaire: Il est question de violence liée au travail lorsqu'un ou plusieurs travailleurs ou cadres sont menacés, agressés ou abusés par des clients, des patients ou des élèves.

(1238)	
Oui	1
Non	2
NSP/SR (SPONTANE)	3

EB620.3 ER310 MODIFY

G. DRIVERS AND BARRIERS FOR PSYCHOSOCIAL RISK MANAGEMENT TT

ASK ALL RT

ER400 Compared to other safety and health issues: Is it more difficult to tackle psychosocial risks, is it less difficult or is there no difference? TT

	(1259)	
More difficult	1	RT
Less difficult	2	TT
No difference	3	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	4	TT

EB620.3 ER400 MODIFY

ER402 How willing is your management to introduce measures for tackling psychosocial risks? Is it very willing, quite willing, quite unwilling or very unwilling to tackle this issue? TT

	(1260)	
Very willing	1	TT
Quite willing	2	TT
Quite unwilling	3	TT
Very unwilling	4	TT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	5	TT

EB620.3 ER402 MODIFY

ER403 Do you consider the measures your establishment has taken for managing psychosocial risks to be sufficient? TT

	(1261)	
Yes	1	RT
No	2	RT
DK/ NA (SPONTANEOUS)	3	TT

EB620.3 ER403

Thank you very much for your cooperation TT

END OF THE INTERVIEW TT

G. INCITANTS ET OBSTACLES A LA GESTION DES RISQUES PSYCHOSOCIAUX

DEMANDER A TOUS

ER400 Par rapport à d'autres problèmes de sécurité et de santé, est-il plus difficile ou moins difficile de combattre les risques psychosociaux ou n'y a-t-il pas de différence?

	(1259)
Plus difficile	1
Moins difficile	2
Pas de différence	3
NSP/SR (SPONTANE)	4

EB620.3 ER400 MODIFY

ER402 Dans quelle mesure votre direction est-elle disposée à introduire des mesures destinées à combattre les risques psychosociaux? Est-elle tout à fait disposée, assez disposée, assez réticente ou très réticente à combattre ce problème?

	(1260)
Tout à fait disposée	1
Assez disposée	2
Assez réticente	3
Très réticente	4
NSP/SR (SPONTANE)	5

EB620.3 ER402 MODIFY

ER403 Considérez-vous que les mesures prises par votre établissement pour gérer les risques psychosociaux sont suffisantes?

	(1261)
Oui	1
Non	2
NSP/SR (SPONTANE)	3

EB620.3 ER403

Merci beaucoup pour votre collaboration

FIN DE L'ENTRETIEN